婦女共鳴

月刊

娼妓問題研究專號

第二卷第五期

內政部核准登記
中華郵政特准掛號認為新聞紙類

本期目錄

消滅娼妓之根本方法……社英
娼妓問題的研究與首都開禁……峙山
對於京市娼禁問題的檢討……國楨
毫無理由的復娼論……金石音
禁娼問題與整個婦女運動……永福
中國目前之娼妓狀況及其救濟方法……黃麗料
公娼制度可行乎？……維磐
開放娼禁之理由安在？……無名
賣淫救國論……所非
專載
△京市婦女會反對解除娼禁之文電
△婦女會招待新聞界記事
文藝
△問道（三首）……社英
雜錄
△致京市婦女救濟會的一封書
△世界販賣婦女之調查
小說
△箇中人語……貞
△家庭的障礙……張佩文
編輯餘話
△德政……記者

消滅娼妓之根本方法

社英

娼妓問題，實爲社會問題中之嚴重問題，關係人類健康，社會經濟，家庭秩序，以及男女之道德等等。邇來吾國各地提倡禁娼，凡爲大都市娼妓荟萃所在，大多禁止娼妓營業，而號稱娼妓最多最雜在外人勢力下之上海租界中之娼妓，以我居民之要求，且採抽簽法逐漸減少其名額，數年以來，雖尚未能禁絕，自亦減少其數量，以彼無直接利害關係之外人主持之租界，尚能顧全民意，鑒察地方情勢，逐漸禁娼，爲我社會謀福利，矧我觀瞻所繫，利害切身之本國首都乎？

首都禁娼數年，雖未即能禁絕，固已稍稍斂跡，不敢張明營業，乃於此國家多故，百廢待興之候，當事者權衡輕重，忽感有開禁娼妓之必要，遂集黨政軍警各機關會商開放問題，此項消息一經傳播，民衆反對之呼聲亦隨之而起，惟呼聲雖急，而彼負地方之責者，方認爲利多于害之政策，似乎救時之良劑，非此不可，勢將排除衆難，而以勇敢之革命精神毅然行之，誠見仁見智之不同矣！

按自各機關二次會商開禁娼妓後，京市婦女會且推代表親向負責機關請願，陳述意見，并擬辦法四項，以備市府之採擇，（事見四月二十六日首都各報）於黨政軍警各機關舉行第三次談話會時，女界復派代表到場列席，報告反對解禁之理由，及詳細說明其救濟辦法，嗣報紙又發表市長石瑛氏對婦女會反對開禁意見之談話，大致謂娼妓固爲社會之病態，然考其發生之原因，則并非僅爲婦女會所認定之種種及生活問題。蓋許多婦女，雖有工作而不願爲，自甘墮落，雖生活不成問題，而亦樂於青樓接客，爲娼妓者，類多體質孱弱，即有工亦不能作，故言救濟娼妓問題，非常困難而複雜，絕不如婦女會所陳述理由之簡單，澈底救濟，亦絕非婦女會所擬具辦法所能根本奏效，因此問題，與社會問題整個有關，且亦不祇首都一隅之問題。該會所陳，祇爲片面之認識，深望社會人士及言論界，皆能

萃起而共同研究，得一比較完善有效之辦法，果有更為合理而澈底者，則亦願虛心接受，盡量採納，總之，娼妓為社會自然之產物，試觀任何文明國家，莫不有娼妓之存在，英之倫敦，私娼充斥，警察雖明知其住所，卒亦無法以禁之，足見娼妓之產生與存在，實有其自然性與普遍性，故吾人祇能為補偏救弊，謀相對的救濟，絕不能以簡單的人工方法，為絕對的禁止也云云。（錄四月卅日中央日報）

吾人讀石氏之談話，自亦承認其一部分之理由，所謂「娼妓問題與社會整個問題有關，且亦不祇首都一隅之問題」是也。然既嚴禁，當然整個計劃，自不能獨責首都一隅。此謂婦女會之辦法未能澈底救濟，為片面之認識，亦非謬誤，惟比較最善之法，所謂補偏救弊謀相對的救濟，是亦非即在解禁也。今之倡解禁者，固藉口於公娼雖禁，私娼充斥也，然注意此項問題者，曾否一加研究，私娼與公娼之性質？以及其所以充斥之原因？尤當研究者，是否公娼開禁，私娼即可絕跡，此項問題，最為目前急待解決之前提，設能對此疑問，能有肯定之事實證明，反對開禁者，固不妨暫放棄其主張，以觀補偏救弊之效果，特此問題，至為明顯，殆盡人多知其不能也。何則，各地娼妓之多之雜，當推上海，上海租界尤為繁華薈萃之區，娼妓產生之所，公娼林立，等級衆多，可謂應社會自然之勢以產生，宜其無私娼之必要與存在之可能矣。乃竟不然。所謂，人家人也，住家也，碰和擡也，鹹肉莊也，淌牌也，比比皆是，且不僅上海，各地皆然，勿論其公娼如何，私娼多未有獨絕跡者。蓋其性質不同，產生之方亦異，以此概彼，未免尚為隔靴搔癢之談，疑何能證以事實者！

公娼私娼之不同，非僅名義相別而已，其構成之原因與機會或亦迥殊。按公娼多為龜鴇圖利，集資營業，而其藉以生利之錢樹子，類多非買即押，失其自由意志，完全被動者也。雖間有本身因生活壓迫自願從事賣淫者，實佔極少數，大多之構成，厥在龜鴇之圖利；而私娼之成立適與相返，殆多數為生活問題不能解決，或由人勾引串合而成私娼者，此輩中間或有如石氏所謂「有工作而不願為自甘墮落雖生活不成問題而亦樂於青樓接客」者，特為一部分之現像耳。今者勿論主禁主開，其目的固為對於娼妓問題加以改善，以期逐漸絕跡於社會。主禁者無論矣，即主

開禁者，固謂公娼禁止，私娼增多，公娼尚易於檢查，遺害較淺，而私娼既無從查驗，流毒社會更深，故解禁公娼，即所以消弭私娼，便利社會。其實此點殊違事實，說者謂公娼縱解禁與發達，私娼仍不能消滅，總之，娼妓愈多，墮落社會青年男女，破壞家庭幸福愈甚，公娼私娼，無甚軒輊，公娼為害斷不能即認為愈於私娼也。至娼妓為社會自然之產物，文明國家莫不有娼妓之存在之說，何為主張開禁者主要認為娼妓開禁之理由，亦應世界潮流之一端，殆以為文明國家，非有娼妓不足點綴也。嗚呼。有此觀念，公娼安得禁絕!?私娼安得不發達哉!?

雖然。主張開禁公娼之理由，固因自禁後私娼更形充斥，解禁公娼，以期減少私娼而便於檢查也。惟無論公娼私娼，不易禁絕之故，皆在過去偏重治標，而所以懲罰此輩者，誠屬不痛不癢，何足儆戒之哉！竊以為澈底解決此項問題起見，非厲行以下數點不可。

一　嚴懲龜鴇

娼妓為害，盡人所知　然娼妓本身，同為社會分子之一，何得為害，所以形成流毒社會者，另有操以為業之龜鴇在焉。（即領班假母之俗稱）。蓋龜鴇為產生娼妓之根源，擒賊擒王，禁娼非嚴禁龜鴇不能收效，以龜鴇藉娼妓為營業，一般青年子弟，破家毀身所犧牲之金錢，娼妓本身，何曾獲得絲毫利益，平昔已不能有所私蓄，脫離龜鴇時，尤不能攜帶一衣一物，至犧牲肉體犧牲精神，所得之結果，祇為人賤視，傳染惡疾，殘敗之軀而已。故拯救娼妓，實為婦女運動中緊要工作之一，不可忽略者也。而禁娼之主要條件，亟維嚴懲龜鴇之　法，凡以娼妓為營業之龜鴇一經查得，即科以重量之罰金，視其蓄妓之多寡而定。譬如一妓罰以數千金，勿論其妓之來源為購買所得抑或親生之女，凡以之營業博利者，即加罰鍰，或處以若干年之徒刑，俾其感受切實痛苦，有得不償失之感　，庶乎自動減少其數量。能使操此業者，視為利少害多之畏途，則根本可減少娼妓之產生，此唯一之解決娼妓問題良法也。

二　限期放贖

重罰龜鴇，自為釜底抽薪辦法、然勢力雄厚者，一時

或尚不能迫使脫離其營業，且其處罰須由公家發現其當妓，始可從事，則因避免處罰，必多趨向祕密之途，仍難收普遍之效果，莫若使其恃以生利之妓女，自身發生問題，較爲得力。其法維何，即限期放贖是也。娼妓制度之流毒，不特社會受其影響，而其本身之受痛苦，尤非筆墨所能形述，一陷火坑，終身難拔，即至相當年齡，應可恢復自由或遣嫁，乃龜鴇亦必需索身價，令其無力擺脫，永遠爲其牛馬奴隸，購入之代價縱極微，贖身時亦非數千金或數萬金不辦；殆一墮娼妓輪迴，非犧牲其畢生幸福，終至以生命相殉不可。嗚呼。慘矣。故對於放贖一層，當由地方當局擬定辦法，公告週知，規定若干時日內，無論鬻賣或典押之妓女，一律依照原價放贖，庶不爲龜鴇需索重價所勒迫，倘逾限期未贖，妓女即可無代價恢復自由龜鴇不得加以壓迫，誠能如此，則在放贖期間，龜鴇必將轉促妓女贖身，龜鴇若不放贖，一逾限期，妓女本身或其家屬即可無代價自由行動，龜鴇無權取償其原價。似此，雙方面俱不容其久事延宕，彼此將謀積極解決矣。此法或仍有弊端，娼妓家屬方面，或有他種關係，甘願放棄其權利，不事取贖，用以圖重得一宗利益，任其有支配權之親屬婦女墮落火坑而不顧，妓女本身懦弱無知，不克自拔，則當再用第三種方法以促其效果。

三　獎勵告發

娼妓本身與其家屬，容或有一時另圖重利放棄其自由權利甘爲龜鴇作假如上述者，於是必須借第三者之告發，以資發現其內幕；此種告發，尤便利於消滅私娼，以私娼原爲祕密經營者，不易檢查，設有上述曖昧情事，外人殊難發覺，不易取締與處罰。獎勵第三者告發，必有爲社會除害或個人謀利者，注意此類情事，凡告發者，應將處罰龜鴇之罰金與以若干成以爲酬勞，不受金錢者，或予以熱心社會之名譽獎勵。惟此中亦不得不防挾嫌傾陷誣枉等弊，自當另訂防止之處罰例條制裁之，有此告發規例，則熱心與好事者，均將多方探聽，以覓娼妓之巢窟，公娼無論矣，警廳檢查不及之私娼，此輩必能相助發現，漸次肅清，較之謀減私娼開禁公娼之利弊，不可同日語矣。更有消滅娼妓善法者，對於促使娼妓形成之包庇龜鴇者，嚴加懲

罰是也。

四　重罰包庇

凡以金錢爲代價之交易，必有求供兩方面，娼妓之形成，以色笑供人取樂，若貨物供人使用者也。而其對方求者之顧客，即所以形成此種娼妓之主體人，龜鴇十有困難，顧客之有權力財者，必以感情關係多方爲之包庇，更有探捕警役，土棍流氓，亦時利龜鴇之私貲，狼狽爲奸，遇事包庇，若而人者，實負娼妓遺害社會之重大責任，此項人類，有構成破壞家庭安寧秩序，妨礙民族生存健康，墮落女子人格三重罪惡，禁娼而不嚴禁此類人物，宜乎無成效矣！此重罰包庇之不可緩者也。懲罰之法，絕不能若目前宿娼者罰少數金錢，即已畢事，必也，與龜鴇同一嚴重之處罰，其或格於勢位，執行者瞻徇顧慮，未能加以處罰，則予執行者以嚴重懲戒，有此規定，則一般藉娼寮爲取樂之所與生財之地者，將有所顧忌而裹足。求者既不踴躍，而供者自亦減少，自然趨勢，不難逐漸絕跡也。

以上四項辦法，似較切實而澈底，予有關係各方面，以直接之創痛而可防患於未然者也。較彼爲娼妓本身謀出路，若設工廠等等，性質迥殊，非謂娼妓本身不應爲謀出路也，特工廠祇可爲出路中之一種耳。概括而曰多設工廠，而令做工，恐此輩十之八九不願從事矣。以彼等自幼所習，裝飾酬應，如何取媚於人，如何博顧客之喜悅而已。普通家事，且鮮了解，一旦驟令入廠作工，非能甘之如飴耶？況強使妓女作工，已爲事後之補苴，曲突徙薪，最好杜絕其製造娼妓之路，能使所以製造娼妓之原素自然消滅，則爲策之最上焉者。製造娼妓之份子既不能存在，試問娼妓本身即係彼人人皆爲自願，又安得有存在之機會哉！總之，娼妓度制今世雖尚未能消滅，文明各國縱尚有存在，然模仿人者，應取長補短，斷不可專取彼無用或有害者以爲非此不可也？或謂娼妓由來已久，管子女閭三百，古即有此制矣。此又不可比擬者。蓋古者政體專制，尊男賤女，一切以男子爲主體，男子所需要，所便利，即視爲應爾，時至今日，男女平等，何足爲法哉！尤令人不可解者，自國難嚴重，各地遊戲場所，每尚有禁止遊覽取樂之事，乃獨於此時間，有已經久懸之娼妓禁令，謂加解除之議

，豈以愛國辛勤，非此不足以表愛國之熱忱耶？國勢傾危，非此不足以圖存世界耶？抑經濟困難，非此不足以舒民困耶？總之，爲政者原以利國福民爲前提，設非有百利而無一弊，善策萬全 或不致貿然從事解禁，以作此飲鴆止渴，挖肉補瘡之舉也。



娼妓問題的研究與首都開禁

時山

(一)娼妓問題的面面觀

娼妓問題，不僅是婦女本身問題，而且是社會問題。世界各國都有這個問題沒有辦法。在中國固然是因爲一切經濟破產，婦女沒有謀生技能，家庭組織不良，婚姻制度不善，都市中男子過剩等問題，而不能根本消滅娼妓，而世界先進各國，亦多因資本主義發展，貧富懸殊，致無法解決這個問題。總之，在一切社會問題得不到解決之前，娼妓問題仍難澈底解決。然而話又說回來了，雖然難以澈底解決，却又不能不解決。娼妓正如盜匪一樣。盜匪是不景氣的現社會產物，在一切社會問題未解決之前，任何國家都不能使盜匪絕跡。世界各國對於盜匪却始終不肯放鬆。獨對於娼妓，却多取倡導或放任主義。這是什麼道理呢？大概是因爲盜匪沒有性別的關係，而娼妓完全建設在性的上面。現社會以男性爲中心，娼妓是因男性需要而產生的，在男性中心社會裏，自會受男性的偏袒。有一位從歐洲回來的朋友說：世界各國對於禁娼最認真的要算荷蘭國。因爲荷蘭國是女王。這也可以算一個小小的證明。如果現在有一個國家，大權完全掌握在女性手裏，娼妓自可絕跡。可惜找不出這樣一個國家來證明我的理論。總之，娼妓既是遺害社會的東西，雖明知不能消滅，亦應盡量使其減少，以期隨社會進化而達於消滅。茲就我個人對於這個問題的見解，分陳於左：

(甲)娼妓發生的原因　娼妓之發生，可從供求兩方面說：在供給的方面，大別爲四項。(一)貧困。爲了家庭生活困難，被家長，丈夫，以及夫之家長強迫伊等爲娼者，也有因爲家境貧苦，自願犧牲而去爲娼者，這類娼妓，調查統計表上，佔最大的數目。(二)被害。被奸人陷害，或被販賣人口的拐賣輾轉而至娼寮被老鴇嚴厲監視，不得不爲娼者，亦所在皆是。(三)被誘惑。無知識無意志的少女

或其家長，看見親友中為娼者衣飾華麗，收入較豐或受人誘惑。或因垂涎而為娼者亦時有所聞。(四)淫蕩及懶惰。有的女人，特別懶惰，不肯用他的腦力或體力去謀生；只有去營皮肉生活。或生性淫蕩，而甘為賣笑生涯者。但此種婦女佔最少數。以上不過是供給方面大概的情形，詳細的，可參考本刊第二卷第二期上，乙楓君的娼妓問題研究。那是從調查統計表上找出來的證據，是詳細而可靠的。

至於求的方面，原因就更複雜了。大別之為六項。(一)飽暖思淫慾。飽食終日無所用心的富翁，雖然有三妻四妾仍是以嫖娼為生活的。好像非狎妓無以表現其生活的舒泰與闊綽似的。久而久之就成了嫖娼癖，沒有娼妓好像難於過日子的。(二)婚姻不滿意。在這過度時代，因婚姻問題解決的不美滿，而又離婚的男子，要解決性的問題，也是需要娼妓的。(三)單身漢。這　類的男子，佔狎客的大多數，有無力結婚者，有因謀生不易，不能攜夫人隨地組織家庭者，有因擇偶不易年長而尚未婚者，有為舊禮教所束縛妻須留家侍奉父母．不能攜帶出外者，有因通商終年在外奔走者……………等是。這些單身男子解決性的問題，自然是找娼妓了。(四)被引誘。初成年的男子，性的問題本不十分嚴重，但是一經被親友所引誘，常到娼寮裏混混，久而久之，亦將成為離不開娼妓的嫖客了。(五)特別淫蕩的男子。這類的男子，時時須有幾個女子陪他。居家時自然有妻妾相伴，一旦出外，娼妓就是他唯一的性生命線。(六)玩弄女性。蔑視女性，玩弄女性的男子，最喜歡嫖娼。妻是有身分的女子，多不受其玩弄，妾雖可勉强隨其意旨，但環境也不許他過分胡調。所以要上娼寮裏去狎娼。才可以為所欲為。以上六項，是男子需要娼妓方面的大概情形。

我們承認性的關係，是雙方的，是純潔的，不是一方賣給他方或玩弄他方的。那末雖然供求兩方有這些複雜的原因，但是我們仍應設法解除一切困難，毅然決然的向廢娼的路上走去。

上面已談過，在供給的方面，既有貧困，被害，誘惑，淫蕩，懶惰等原因　就中又以貧困佔大部分。那末一方與以生活上適當的救濟，一方施以嚴厲的查禁，不讓挺而走險的娼家自可另覓生路。被害被誘惑的娼妓，一經恢復

他的自由，並加以懇切的勸導，較貧困者或更易解決。至於因淫蕩和懶惰而流爲娼妓的女子，雖不易解決，但究竟估最少數。祇好慢慢的設法。再就求的方面說，旣有飽暖思淫慾，婚姻不滿意，單身漢，被引誘，淫蕩，玩弄女性等等原因，我們也可以分頭設法。關於第一，第四，第六三項，除用嚴厲的手段取締外，更可以提倡正當娛樂促進社交公開來調濟的。第二三兩項，也可以社交公開的方法救濟一部分。第五項，是比較的難有辦法，好在爲數不多，不成什麼大問題。總之，娼妓問題，在女的方面是貧困估重要原因，在男的方面可以說完全是性的需要。當經濟破產的現社會，對於貧困是不大容易解決。所幸者，中國人的生活程度較低，且能勤苦耐勞，每一個都市如能集中力量，解決幾千人的生活問題，或不無辦法。談到性的問題，比貧困的要容易解決。多設社交場合，提倡正當娛樂，改善婚姻制度，及用科學的方法解決的問題，或用中國固有的自修方法。去抑制不適當的性慾，也可收相當的效果。最後總結一句話，廢娼雖然不能絕對使娼妓絕跡，如果能認眞的與嚴厲檢查或用種種方法去倡導，總可使娼妓減少到最少數。這最少數的娼妓，更可隨社會的進化而遞減而消滅。

(乙)娼妓給與各方面的影響　娼妓旣然是隨着各種社會問題而產生，而且是蔓延全世界，他的惡劣影響，自然也跟着複雜重疊的蔓延着，這就是廢娼禁娼的呼聲繼續不斷的吶喊的最大原因。娼妓存在，影響最大的要算梅毒蔓延了。娼妓是梅毒的媒介，這是誰都知道的，梅毒一經傳染，終身難冀痊愈，重者更因而盲目，或肢體殘廢。直接傳染到妻子及間接遺傳三代子孫，更是常有的結果。一人嫖娼致梅毒延及數代之後，這是多麼慘毒啊！至於影響於國民健康，民族強弱更是不可避免的。次於梅毒者爲家庭。娼妓是家庭的致命傷，一對有美滿愛情的夫妻，或舊式婚姻下而尙稱和睦的夫妻，男主人一旦嫖娼，愛情以及家庭方式即有破裂之虞。家庭爲社會基本組織，基本組織一經破裂——離婚——未成人的份子——子女——流爲最不幸的人。或因無人養教而成爲社會不良份子，非影響社會國家者至大且巨。再次則爲侮蔑女性心理之養成。凡嫖過娼的男子，慣以玩娼的心理對付一般的女子。雖表面上很

有禮貌，很客氣，骨子裏仍蘊藏着嫖客心理，對於一般少女，有機會則與以性的引誘或刺激，以期達其「嫖」的目的。思想幼稚的女子或因而墮落，有見解有意志的女子，則視男子如惡魔，此實爲光明社交之最大障礙。又次則爲經濟方面的影響。凡是嫖娼的人，一定是窮奢極侈。在個人經濟方面，固有破家蕩產的危險，在社會國家方面，將多產生不良份子及貪污之官吏。以此習奢侈性成，自不得不趨向貪污之路，所謂廉潔政府，在娼妓流行的社會裏恐多難產出；凡娼妓自身所需的一切飾裝及消耗品，現時因趨向時髦多屬舶來品，一般中上階級婦女，又爭相效尤，是與國家經濟不無影響。總之，娼妓影響於國家，社會家庭，以及個人道德，民族健康者，非常重大，或比盜匪還來得厲害。所以國民黨第二次代表大會，毅然決議廢娼，國都奠定南京，首先實行禁娼，彼時的黨政當局實在值得我們頌揚。

(二)首都禁娼前後的比較

在上面已經談過，娼妓是兩性間的勾當，兩性的問題，純本自然，決不應有買賣的現象，所以娼妓是不容存在的東西，這是理論的話。而實際上，因爲私有制度還存在，一切一切，都受經濟力的支配、性的問題也隨着視同商品。又因爲經濟權操在男子手裏，男子高興起來，就五花八門的出花樣來解決性問題。娼妓乃投其所好。在婦女自身或婦女家長亦因受了經濟的壓迫，祇有將性出賣，以維持其可憐生活。在男女經濟權未達平等地步，或貧人的問題未得解決前，性的買賣現象，或難於消滅。但可因禁娼而使娼妓逐漸減少。以首都而論，在未禁娼前，茶館，酒樓，飯店，旅社，隨處都充滿了娼妓。尤以秦淮河爲娼妓集聚之所。夏季花船上，尤爲性的出賣市場。一個單身男子到了旅館，或其他類似的場合，娼妓就會闖進你的門來攪生意。茶館，酒樓，以及秦淮河的花船上的男子，大都摟抱着妓女取樂。這種現象，使一般兵士，貧苦的男子，經濟不充裕的學生，受着強烈的引誘與刺激，結果，大家都不顧一切的去以賣買的方式解決性的問題。這些人解決問題的對象，多屬私娼，娘姨，大姐（未嫁女子傭工者之稱），私娼之多可冠全國。所以彼時的南京，有遍地皆娼

之稱。如果不是禁娼令下，南京奠爲首都之後，人口陡增，尤其是單身漢而有錢人的男子，增加了很多，娼妓：數目、或將增加幾倍都未可知。如果以前娼妓的數目有統計，現在私娼的數目有統計 而加以比較，就證明了禁娼的效果了。在現社會裏私娼雖然難得禁絕，但充其量僅能與未禁前的私娼數目相差不多。總不會多過未禁前公私娼之數。茶館酒樓旅館等處沒有公然賣淫的娼妓 或是青年被引誘的事。這不是禁娼的效果嗎？我們拿賭和烟來作比喻吧，在雷厲風行的禁烟禁賭的政府下，烟，賭之窟自然因被迫壓而減少，至少也不會增多。在寓征於禁的政府下，自會遍地是賭烟場所。如果政府再認眞去執行這已懈弛的禁娼令，娼妓絕跡固然不易，但私娼之逐漸減少是可以期待的。

(三)對於首都娼妓開禁之推測

據首都市政當局及一般主張開禁的人說：首都因禁娼而私娼充斥，因私娼充斥而梅毒蔓延，尤其是軍隊裏梅毒蔓延得可怕。所以主張娼妓開禁。這眞是咄咄怪事。好像這些人們都是別具肺腸似的。試看任何有公娼的地方，都有私娼，而且私娼都是數倍於公娼，就是南京在未禁娼以前也是私娼充斥。難道市政當局自己有把握嗎？開娼之後就可沒有私娼嗎？私娼固然爲傳染梅毒的媒介，公娼又何嘗不傳染梅毒呢？據說日本人管理公娼得法，首都市政當局，也想效法他。强國伎倆學不來，管理娼妓就學得來了嗎？日本公娼管理得好嗎？私娼呢？所有的使女幾乎全是私娼，首都市政當局將怎樣學他們呢？管理娼妓如果能有好結果，以前的禁娼也不至於這樣糟了。至於說梅毒蔓延得可怕，不能說完全是禁娼的結果。因爲沒有調查統計給我們證明。這要以禁娼前的嫖客數目及患梅毒的數目和禁娼後的兩項數目作比較，才能證明禁前禁後的梅毒蔓延狀況。現在僅憑幾個醫院的報告云云，就拿來作爲開娼禁的理由，實在是大笑話。據各公娼存在處所的調查推想起來，首都開娼禁之後，私娼將更充斥。公娼區域內有梅毒不准營業的娼妓，將盡變爲私娼，醫生的檢驗，祇檢驗妓女不檢驗嫖客，妓女逐漸被嫖客傳染梅毒而被停止營業，而流爲私娼，如此，公娼區域，將成爲變形的患梅毒的私娼

製造所，而私娼逐漸增多，梅毒也就愈傳染得廣泛。那末市政當局到那時才眞是進退維谷，好在到了那時，市政當局又不知是誰，後人不代前人負責，這是中國政界的習慣法，也不用我杞人憂天。還有一句話，要請市政當局注意的；未來的公娼，軍隊裏及勞苦的朋友們是沒有法去問津的，他們解性問題的對象還是私娼，這是已往的事實。現在的私娼裏，除去大批沒有梅毒的娼妓去作公娼，又逐漸增加了許多在公娼隊裏患了梅毒回來的私娼，那末將來的私娼會比現在私娼患梅毒的更多，市政當局又何以善其後呢？

(四)結束的話

說也奇怪，一切有關於國利民福的案子，偏是會而不議，議而不決，決而不行。獨對於開娼禁，一般人却是本着大無畏的精神去幹，這或者是因爲與男子切身問題有關係的原故吧？總之，如果首都向未禁娼，在這國難嚴重，百廢待舉的時候，我們也決不來呼籲禁娼，因爲比禁娼更重要的事體還多得多呢？但既已禁娼於前，現在更無開禁之必要，因爲娼妓的開禁與否，都不能將這個問題解決，又何必多此一舉。拿開禁的這番精力用在禁娼的方面，也許效果還來得多些。開娼禁不能解決私娼和梅毒蔓延等問題，已如上述，我盡財力人力造成的公娼區域，結果是替官僚政客資本家，士大夫階級找了享樂的出路，這是大可不必的事情。最後，我希望市政當局，拿開娼禁的精神，去向群衆作預防梅毒的宣傳，和多設診治梅毒的醫務處及醫務顧問。以與這危害人類生存的梅毒鬥爭，首都的幸甚，市民幸甚，黨國幸甚！

對於京市娼禁問題的檢討

國楨

一

近來本市的社會問題中，鬧得最熱烈，最緊張的，要算是娼禁開放問題了，在市民方面，幾無日不有反對的文字，披露於報紙或雜誌上，市府方面，除了市長局長發表非正式的談話外，並且組織了黨政軍警的娼禁討論會？而婦女團體以此事於婦女運動前途及社會上有莫大的障礙，故猛烈的出而反對之，同時並條呈禁娼之必要，和救濟私娼之辦法，以為政府之參考。因為中國政府的做事，向來多不顧民衆的要求，只要他認為要做，馬上就下白紙黑字的命令，強着執行，執行後，在社會上，發生了怎樣的反應，他是不予注意的，有時又常常有『朝命夕改』，或是將『命令等於具文』一類的趣劇，這是中國政府威信低落的一大原因。在一般老百姓，也就置之不理，以為這些『官樣文章』，和自己是不關痛癢的，可是，到了強迫執行時，就發生許多糾紛，所以我對於市府當局此次處理娼禁問題的第一步，——縝密研究的一點，甚表贊成，而於市民的熱心地公開討論，尤為欣慰！因為這是表示市民認識政治的設施，和自己有密切休戚的關係，同時也是相信政府的表示，不過我認為這個問題，應該到了結果時期，就是開放，或是維持原禁，須向人民公佈。像這樣今天開會無結果，明天開會意見又不一致；或是今天某人談話如何如何？明天又登報否認，這都是暴露政府的弱點，也就是威信低落的原因。

現在我們就退一步說：認定政府慎重的表示，和給予市民以充分的討論的機會。可是我們檢閱政府的表示，除對於婦女會之反對意見認為不妥外，就沒有看見他們的『好』或『常』的辦法了。或者有人說：王局長不是說過：

『娼妓登記，如辦法不善，流弊必更盛於前，故政府對之異常審慎，現僅決定原則上須使娼妓數量較

少於前，而逐漸以婦女職業消滅其存在，其次爲規劃娼妓居住之區域，第三爲實行衛生檢查。…………』

由上一段談話，這個娼禁問題，似乎已經解決了，已經確實地開放了。但是爲什麼他又說：

『昨日報載有召集四次會議，及決定於七月間實行開禁事，全屬不確，關於此項消息，社會局已去函更正…………』

這又像是說不開禁尚未決定，仍然一個問題似的，並且又表示：

『關於檢查手續（衛生檢查）不徵收分文，亦不抽收花捐，否則當與公娼制度無異…………』

更使人不解了？既名娼妓登記，規定其居住區域，實行衛生檢查，政府既准其登記營業，且予保障，這不是公娼？是什麼？難道收取檢查費，抽收花捐，才是公娼嗎？如果這樣，我倒要請教了，這叫做什麼娼妓？其所謂：「須使娼妓數量較少於前，而逐漸以職業消滅其存在…………。」云云，第一我們要知道，用什麼方法使其數量減少？我相信，這是一句「欺人自欺。」「愚人自愚」的話。因爲過去的事實告訴我們。北平是未禁娼都市，據Camble及麥倩曾的調查，在一九一九年二月，妓女總數是三千一百三十人，而私娼，大約有七千人，漢口據十八年十月公安局調查，娼妓共有二千ｎ百三十三人，私娼約八千人。由以上的調查，我們可以知道，私娼多於公娼的狀態了，並不是因禁娼而發生的。就是南京在未禁娼以前，私娼也不在少數。我們可以想到開禁後，南京的私娼，決不會比公娼少。到了那時，一般主張開禁的先生們，又怎樣解釋？據前日本京報載，南京共有三千餘私娼，最近民生報又載：因聞首都開娼聲浪之喧騰，各地龜鴇娼妓竟紛紛來京，擬乘機而起，…………這是證實開禁後，娼妓不能減少，只有增加了。在實行開禁時，第一步工作是娼妓登記，登記時是否全數來登記？又是問題？對於不遵守命令者，政府又用什麼方法去消滅他？如果就是依照政府所擬的原則，劃分其住區，嚴密檢查，懲辦龜鴇等。那末，過去和目前，在堂哉，皇哉，的禁令下如何不實行？作者，曾與當局談話時這樣的問道。當蒙回答說：因爲私娼，和良家婦

女沒有什麼分別，不便檢查，並且容易引起誤會，這確值得討論，但是我很懷疑的，難道開禁後，所有私娼卽有了標幟了麼？能任政府去檢查捉獲嗎？此種辦法，我敢說，是沒有結果的，不過使得市面上增加了一批嫖客，娼妓，遊民…………。社會上添上了許多罪惡罷了。

至於「逐漸以職業消滅其存在。」大約就是前次王局長對婦女會代表談話時，所說的：「在登記時，每個妓女皆須詳細詢問，如有不願意爲娼的，就送至婦女教養所，」學習工藝，但是這一層亦不容易做到，娼妓的出身多自貧家，以生活壓迫，被父母賣給人販，或被人欺騙賣與妓院龜鴇，妓女本身是沒有自由的，他的生活雖苦，就是不願意，但是龜鴇一定要用許多方法誘惑他，使他承認自願，政府如果不用强迫的手段，任其自動改業，是不易實現的一件事，我們應當要顧念娼妓的本身，如何的拯救，如何的使他有相當的技能，如果婦女教養所範圍太小，不能盡個容納時就須擴充，或是另籌備幾個工廠和職業學校，娼妓有不願去者就須懲罰之。我相信，只要政府果有決心，眞正替娼妓本身謀利益，經費也是容易籌劃，問題也就易於解決了，雖不敢說完全消滅娼妓，但是至少也可減少其數量。

二

一般主張開放娼禁的大人先生們，以爲在我們中國娼妓的產生，是必然的現象，是無法禁止的，他們的理由大概是：

「1. 中國是被國際帝國主義者侵略的國家，社會不安，經濟破產，婦女不能生活，迫而爲娼，勢難消滅。

2. 性是天賦的本能，沒有結婚的男女，因爲性的衝動，是不能不別找門徑來解決的。」

我們由第一點看來，中國是次殖民地，農村經濟確是一天一天的破產，農民的生活確是難以維持，但這是一種病態，我們只能努力治療他，不能因爲有了這種病態，不但不予療治，而加發毒劑，促其亡死的。假使我們以爲女子不能生活，就准其爲娼，而男子沒有飯吃，又准其做什麼？自然是出于盜匪一途，但是爲盜匪，則「禁令如山」被

獲得時，不惜斃，也就要科以重刑，所以如此的原故自然是因爲他有害人羣了。因此我們不能使女子以賣身來生活，也就是和不准男子當盜匪，以搶刼來討飯吃，是同樣的用意，並且娼妓之危害社會，遺毒種族，尤勝於盜匪，稍加比較者，決不會否認的。故作者曾於本刊第一卷第三四期合刊發表『如何解決娼妓問題』一文，上面說：「娼妓對於社會之危害，外形雖似輕於盜匪，實際勝於匪盜，政府對於盜匪，剿之殺之不遺餘力，固以其直接擾亂社會秩序，傷害人民生命財產，而對於蹂躪人權，侮辱女性，傳染疾病妨害文化之娼妓，竟不遺餘力而提倡之，何重於彼而忽於此…………。」因此我很希望政府多犧牲點精神和物質，來解決這個問題，使得有具體根本救濟的方法，絕對不能任其繁殖，而遺禍於民族國家。

由第二點來說：我們固然承認性是本能的，但在當娼的女子，和嫖的男子決不是全屬於性的衝動來當娼來嫖妓，我們知道，當娼的女子大多數在很小的時候，被人拐賣，或以生活所迫，被父母賣與妓院龜鴇，前面已經說過，所以他們在初次的時候，根本就多數無性的需要，即在發育健全，亦以性交過度，更爲厭惡了。在嫖妓的男子，因不少爲解決性的問題，而去冶遊的，但是也有不少在有婦之夫或三妻四妾者，爲着一時高興，或三朋四友的誘惑，而去進墳墓的——入娼寮。所以我們如果認爲當娼或嫖妓是基於男女不能結婚性的衝動的結果，這實在是全不明白娼妓的組織與其情況的。

三

京市禁娼，已經幾年了，在事實上看來，當然很少成績，這是辦理者的錯誤，不是娼妓本身的弊害，這個錯誤，是當局於禁娼之前，沒有具體的計劃，沒有一定的場所來安置，使其生活有着，住居有所。事後對於私娼，除了提獲時處罰幾元外，即無他法處之，因此，公娼雖廢，而私娼猶興，罰款愈多，而犯者愈衆。因此我對於京市私娼之盛，歸罪不在私娼本身，而是在於辦理者失策，所以我希望市當局，不要爲一般奸商包圍，而不顧一切地實行開禁，如果不幸而開禁，則京市前途之黑暗，將不堪設想，則將來或不僅匪盜烟賭充斥街衢已也。尚望市政當局，趁早打消成見，一方面消極的，嚴密搜捕，私娼龜鴇等提獲時，即遞送指定的收容所，一方面，積極的設備工場學校，使彼等無依無靠而恃皮肉來生活者，有工作或獲得工作之機會。否則社會民族兩蒙其害，而無終日矣。

毫無理由的復娼論

金石音

賣淫的制度雖遠自戰國時代，就有了它的雛形，但至今早已被識者公認爲文明社會的一種危險的病態，因爲它，下種了兩性間性的不平等，造成了無量數不可挽救的罪惡。它是男子階級自私和自利的象徵，人類歷史上一個奇羞的汚點，賣淫雖曾被視爲一件應該寬容的惡事，甚而至於是一件必要的惡事；然而那業經成爲過去了。在以男女共同的力量來發展社會增進文化的現代潮流裏，決不允許這男子的畸形性生活特權的存在。中國國民黨第二次全國代表大會婦女運動決議案有廢娼的一條，國民政府奠都南京後第二年卽下令實行禁娼，原都界隨這新潮而至的必然的趨勢。

不料，在萬事[illegible]麻的今日中國，一切矛盾之上，又新加了一重矛盾，那便是，首都的甚囂塵上的復娼論。最初我們不敢相信，以爲這不過是一種謠言——誰知無風不起浪——；過後我們還是不敢深信，因爲婦運議決案和禁娼會，旗幟新鮮，有充分的理由，得一致的擁護；爲什麼忽然要來一個莫須有的開禁呢？直至四月廿七日看到報載京市婦女會的呈文，才覺得事出有因；而使我們對於男女平等的標榜，根本上起了懷疑。

(一)駁復娼之表面理由

凡事皆有理由，何況這是一個屬於指導黨的最高權力機關的決議案的問題，故而其中必得有些口實。據新聞式的新聞所載，此次首都黨政軍警界之所以毅然提議復娼大概有四種理由：第一，繁榮市區。他們以爲禁娼的結果，影響市面。首都市之所以蕭條落寞，都是那禁娼令在從中作祟，所以要繁榮市區，使南京城像一個一國的首都，非請娼妓來幫忙不可。第二，救濟生活艱難的婦女，他們認爲私娼的所以代公娼而興的緣故，由於貧苦婦女的不能維持生活，公娼私娼，一般的是娼，後者旣因生活的壓迫而

禁不勝禁，若抑壓到底反而演成更慘的不幸，影響於整個社會。第三，禁絕私娼的流弊，公娼可查，私娼無蹤，公娼若令劃區營業，施以檢驗的手續，則花柳病毒，不致廣播爲害；不如私娼的無從提拔，無從劃界和檢驗。第四，寓禁於縱。禁娼五年，既然毫無成効，可見消極壓力之無効。所以倒不如使之恢復從態，公然營業，且加以國家的種種監督和制限，則雖縱猶禁，以覩實際的効果。

這四種理由，初看似乎允當；但我們只稍加思索，便發現了不攻自破的弱點。今且分條述之：

第一理——市區的繁榮與否，首在市政的是否完善。例如地方的是否安全，交通的是否便利，公用事業的是否發達，公共衛生的是否講究，以及其他關於居留者的安居樂業問題的種種施設，都爲繁榮與否的先驅，並和發生直接間接的關係。一個城市具備了上述的條件自然而然會工商業集氣象蓬勃的事實，誰都不難明白，而娼妓的需要是隨着工商業集之後而來的一着，更爲淺顯而無疑。因此，必然的邏輯，應該是這樣：市政完善了，工商業才臻發達，工商業發達了，才產生娼妓的需要。換一句話說，也就是地方繁榮了，才需要娼妓。舉個實例，如上海漢口天津等處，因爲租界的市政好，所以工商業集中，因爲工商業的集中，地方就繁榮了。並不是因爲外國人預備了大批妓女，工商業才集中起來，地方才繁榮起來的。是以以娼制爲繁榮市區的工具的，那真是倒果爲因。而那些不從刷新市政着想只盼望幾個可憐的被蹂躪的女子來繁榮地方的，更無異癡人夢想。

第二理——婦女之所以爲娼，原因雖頗複雜，而其中的主因，只有一個，那便是，經濟制度的不良。故真欲救濟生活艱難的婦女，不會流爲私娼，決非開放娼禁所能濟事。私娼和公娼，一般的去賣肉體，一般的以性器去解決生活問題，試問其間有什麼差別？政府若因體恤婦女生活的艱難而公然承認賣淫，那麼盜賊也就應該得國家的承認，作爲一種正當的營業，這是很明顯的道理。所以除非國家只顧個人禍福而不顧社會利害外，就得另覓正當的出路。單獨的，如設立工廠，振興實業，擴大其他職業容納女工的範圍；普遍的如改善經濟制度解決民生問題，都是救濟貧婦正則而有効的途徑，爲什麼偏只會跟封建的遺毒跑呢

第三理——私娼無從稽考，因而花柳病每易為害；不如設公娼而加以檢驗，免梅毒之傳染。這種論調，原祇配哄騙三歲孩童，要知道梅毒這病症，性質上很不容易立刻知道。第一期的梅毒患者，往往有在傳染以後一二個月纔發病的。這是一點。退一步說，即使要收相當預防的成效，據醫生的話，必得每日檢查幾次，但是這一層事實上的可能性太少了，因為(一)娼妓的人數太多；(二)檢驗的費用浩大；(三)娼妓的時間將大部在檢驗中消費。所以施行檢驗的結果，即不成為兒戲，亦必等於例行公事，僅僅留下一個行式而已。第二點，檢妓不檢客，娼妓受檢驗而狎客不受檢驗，那麼縱使妓盡無病，仍無法杜絕毒菌之傳佈，結果，一切費用與手續，全等于零。

第四理——寓禁于縱，這種政策的欺人，正如寓禁于徵的鴉片公賣一般。禁了公娼就能使私娼絕跡了麼？上海的兩租界並未禁娼，何以同時私娼遍地？南京在未禁娼以前是否全無私娼；可請問關心娼妓問題的袞袞諸公。劃區營業，只能使妓娼屯營化，決不能減滅娼妓數量，有各國的事例為證，倫敦巴黎，淫業不但得國家的默認與容許，而且進一步的受官廳的組織與保護。但它的結果怎樣？公娼愈多，私娼也愈多，而且私娼因為被禁的緣故，更秘密其營業，更嚴謹其組織，由此可知縱的結局，只能進成更荒淫的風俗，更不可收拾的社會。

（二）揭復娼之裏面理由

生於今日的中國，該知道今日中國政治上的一大法術。凡事皆有表裏兩面：表面所以示人，對人，與眩人；而裏面才是心頭之言，肺腑之談。復娼的理由已如上述；但那認為復娼的理由止于此者的人們，終竟難免時代落伍之譏。凡事既皆有表裏兩面，復娼何能例外？我人之所以只知其一不知其二者，大概是由於倡議者的「不好說」。不過，說者雖不好說，我們（聽者）究竟不可不知道所謂裏面的理由怎樣？就情勢而論，可以歸納到下列三點：

第一點，以暢洩慾——『飽暖思淫慾』，這原係自然力的支配，非庸人所能抗拒。首都如此太平，耳內聽不到敵人的炮彈，眼前看不到同胞的慘痛，大家豐衣美食，無所事事，不有釣魚巷裏逛逛，秦淮河上遊遊，豈不煩悶，豈

非無聊？妾外雖可納妾，妾外雖可同居，但那一種都得有些負担，都得發些時間，不如嫖，什麼時候有錢，什麼時候高興，什麼時候就可以做到。什麼時候不高興了，什麼時候便可以撇去。娼禁不開，動多拘束；加以私娼有限，門路不熟者，『碍難』尋覓，更談不到自由選擇。三有閒階級（有閒錢，有閒工夫，有閒情逸致）之渴望復娼，其目的就可想而知了。

第二點，以增收入——公娼禁止，私娼到底少數，這一筆罰金能有幾多？開放娼禁以後，娼妓受警察的保護，變相的花捐，當然是「應毋庸議」。首都市二十一年人口六十四萬餘（根據申報年鑑），若照北平市的人口總數與娼妓之比，人口一百三十三萬餘，娼妓兩萬五千餘，平均約五百餘人中有一娼妓），則首都市應有娼妓一萬二千人餘人，所有的收入，自是可觀了，當此民窮財盡榨無可榨的時代，生財之道，豈有不用盡心計以求之之理？更何況樂戶捐抽的本來是荒唐的孽錢？

第三點，麻醉羣衆——在烏烟瘴氣腐化透頂的首都市中，雖然多的是走馬看花醉生夢死的人，但其中究不乏自好之士，有革命思想的羣衆，他們目擊時艱，痛心國難，若不使之麻醉，斷難安身於那腐化的空氣之中，同流合汚，隨俗浮沉。腐化者不能同化革命者，則他們的腐化，早晚難免受後者的攻擊，不得一帆風順，爲所欲爲，用這一劑麻醉藥來先發制人，不特革命者阻碍不得他們的腐化，他們逐尤有同化革命者于一爐的希望。此外若首都爲全國最高學府所在之地，九一八以來，愛國運動策動區域，大學生而亦被麻醉，則愛國運動將不復現，天下便可從此太平了。

以上三點，並不是以小人之心，度君子之腹，誰都知道他們的言外之意，應該如是。這裏把它寫出來，不過替人做一個義務發言人而已，至於這種種理由之正確與否，大家更該心領神會。

（三）娼制根本不能存在的理由

前面所及者，完全係根據復娼論者所明示暗示的方面，或加以駁復，或予以揭露，對於賣淫制度的本身畢竟如何，我們不得不在此補充幾句。

第一，違反黨綱——娼妓爲性的奴隸，供男子之玩弄蹂躪，乃有史以來男尊女卑男貴女賤最大最顯的社會現象。男子有縱淫的特權；婦女非但無此特權，且須舍身體供他們的縱淫，完成他們的志意。男子是人；婦女是物。人與物之間有比較可言麼？當然談不到。中國國民黨政綱對內政策第十二條云：『於法律上，經濟上，教育上，社會上，確認男女平等之原則，助進女權之發展』所謂社會上平等，意即使男女之社會地位平等。男女之社會地位怎樣纔稱平等？無疑的不能有任何一性被另一性玩弄蹂躪的事實的存在。明白的解釋，即不能容娼妓制度的存在。現在既係國民黨治國，違反黨綱的娼制，自在應除之列。

第二，違反法律——刑法第十五章妨害風化罪規定意圖營利，誘良家婦女與他人爲猥褻之行爲。或姦淫者，處一定的徒刑和罰金。第十六章妨害婚姻及家庭罪內規定意圖營利和誘略，誘未滿二十歲之男女者，依程度之輕重，科一定的有期徒刑和罰金，第二十五章妨害自由罪內規定使人爲奴隸或妨害剝奪別人的自由，科相當的有期徒刑或罰金。可知現行法律對於和誘略誘婦女的行爲，明文定爲犯罪。但是娼妓（公娼）的來源，却都大部分爲着和誘和略誘，次之便是貧人的販賣。娼妓而依然保存，則無異行政與司法爲難，國家自相盾矛。法律一面禁止這種罪惡，而政府却在另一面鼓勵這種罪惡，豈非不通？又上述前兩章對於姦淫的行爲，明白的表示不准與禁止；若令以姦淫爲惟一業務的娼制存在，又是自相矛盾。總而言之，娼制的任何方面，都是違反法律。在法律有效的期間之社會上決不應該有公娼的出現，國家更無理由組織監督賣淫的事業。

第三，違反新道德——男子可以在婚姻外去尋求性慾的滿足，而婦女則非保守貞操不可，這種片面的性道德觀，乃是萬惡社會的遺孽，早就成爲不幸的過去。新性道德的標準，建築在男女平等的磐石，應該是一個不因性別而有所差異的。例如貞操，除非兩性各各不守；不然，就有共同保守的義務。男子有在婚姻外去尋求性慾滿足的權利，婦女也就應該有這權利。反之，婦女應負保守貞操的義務，男子也就應負保守貞操的義務。娼制是舊性道德的一個寫照，代表不平等標準的極峯，非與新性道德的不容，

猶如水火。因此我們認爲新性道德抬頭的現代，决無它立足之餘地。

解放黑奴，解放農奴，都一一隨着人道主義階級覺悟而實現了。更因爲人道主義廣播推行的緣故，這解放工作，已漸漸由人而及于動物了，娼妓形雖爲人，實則等于奴隸，最初被人買賣，往後供人玩弄，受人蹂躪。伊們只有服從的分兒，沒有自由的可能。故而伊們在人道的面前，已成爲應解放的對象。强迫一個人出賣他的肉體去供另一個人的取樂，這是多麽的殘忍啊！殺身痛苦猶小，被逼至半死不活的痛苦最大。娼妓們是不人道下的犧牲者，在人道主義的脚前，不宜再有伊們的哀號。

第四，違反民族利益——德堅勃拉薛殼博士（Dr. Blaschko）說道：『和妓女或淫蕩的姑娘們交接的人們，每次都得冒很大的危險！』狎妓患梅毒，原來就有十之九九的可能。患梅毒的結果如何？不但本身成爲廢物，子孫亦往往受害無窮。一國的淫業發達，結果是國民體格不健全，人口減少（因不婚者增多，生殖力減低）。又因放縱淫慾的緣故，養成頹廢不振拔的國民性。終至整個民族的前途，蒙非不良的影響。是以爲民族利益着想，不容娼制之留存。

以上種種，均膚淺而又淺，本無申述之必要。但既有這離奇的復娼論出現，我們不得不再打此老調，以促迷夢者之勿得入夢。無論如何，在此空間，在此時間首都萬無復娼的道理。若因禁娼無効而復娼，則盜賊以及其他一切惡事罪行，都可從此開禁。賢明智慧的當局們，請注意娼妓制之來，有二千年的歷史；娼妓制之去，五年就能見効，怕天下沒有這樣的奇蹟吧！鎭靜忍耐的當局們，請你們等候二千年像你們等候收復失地，湔雪國恥吧！

禁娼問題與整個婦女運動

永龢

說也慚愧，——固然，全世界的各個國度難得一個不曾有『娼妓』這個汚點的。這個問題的嚴重與偉大，幾乎關係整個的婦女問題；這個汚點，不僅是女性一面的汚點，連男性算上，乃是全人類的汚點；須知婦女不是喜悅賣淫，乃是爲經濟的壓迫，質言之，也就是社會經濟制度的缺陷。

娼妓多的國家，據說以人口比例數上比較，朝鮮居第一；朝鮮的重要城鎮，還有專門製造和訓練娼妓的學校。我國公開賣淫的娼妓，約略統計一下，奚止數十萬人？如果將秘密賣淫的或是類似賣淫的統計在一塊，其數目或要更爲驚人！所慚愧的是，各地政府很多依賴徵收妓捐充做行政經費的，眞是無恥之尤，笑話之極，說起來，也是『寓禁於徵』哩！

南京是我國的首都，爲觀瞻，爲風化計，才禁娼；禁到如今，公娼雖然絕跡，私娼却盛的利害，因之，有人便主張開禁，理由是愈禁愈多，不如不禁；政府且曾聲明開禁娼妓，但絕不徵捐；這體念娼妓下情的措施或將有人感激不止。反對開禁的哩，自然以婦女團體爲主動，理由當然更是充足。須知，娼妓不是因爲反對而便消滅的，同樣，公開也更不是消滅娼妓的辦法，縱然不徵捐，也未能表現政府之合理。

中國國民黨的法律，顯明的標示男女平權，過去關於婦女問題的決議與主張，也都是十分能代表婦女們渴望解放的希望的，我國有史以來，婦女雖然始終處在男性手掌之下，但也有不少驚人的反抗的表現，尤其是自辛亥革命以來，女志士參加革命的踴躍，初未料及至今民國二十二年，國民黨統一政權五六年之久，婦女問題仍然絲毫沒得着解決。

雖然有一部分知識階級的婦女得以參加政權，甚至還登了政治舞台，可憐在工廠中勞働的婦女，仍然沒得着相

當的保障，一般的婦女職業，仍未脫掉低於男性而認爲卑陋的嘲笑，農村經濟破產，大批的農婦失業，與娼妓的增加，成了正比例，這種雄厚的製造原因，反對？縱然反對的痛哭流涕，其不仍是白費！

蘇俄在實行新經濟政策之初，賣淫婦女也曾活躍了一陣，不過人家很快的建設起勞働生產機關，充分的使婦女參加進去，同男人一樣的成爲國生產力的主要部分，如今，看人家進步之快，眞令人羨慕不止。

蘇俄不僅是在法律上白紙黑字的規定婦女與男子的平等，在一切政策上，也都充分的使他們積極的注意政治上經濟上的活動，務使他們都參加了各種部門的生產，與政治組織的權利；一九二一年全國蘇維埃大會決議「女工和農婦，可在公共的經濟機關中活動。」同年，人民委員會爲了使他們參加各種蘇維埃執行委員會的實際工作起見，決議「使婦女的活動能力，積極的向上。」一九二四年蘇俄中央執行委員會對於聯邦加盟各國，頒布訓令，特別注重：「蘇維埃代議員女工和農婦，有參加村蘇維埃或鄉執行委員會的實務的可能性。」第十一次總會根據這個訓令決議：「農婦參加社會生活，務使其踴躍。」並指摘村蘇維埃，鄉蘇維埃大會及執行委員會，省蘇維埃大會及執行委員會，婦女參加的事務太少，所以講求適當的方法務使農婦代議員積極參加。爲了養成有才能的女工女農婦能担任各課的事務，從他們合作中選出代表來使其担任事務，在這個時候，女工代表可以不必勞働，也仍可支取規定的貨銀。——這在一九二五年全國中央執行委員會的訓令中可以見到。

在一九二〇年，市蘇維埃婦女代議員僅佔百分之五・七，一九二五年則增至百分之一八・六，一九二七年更增至百分之二一・四。在全體蘇維埃大會中，一九二二年婦女代議員僅百分之二・一而已，一九二七年則增至百分之九。全體中央執行委員會中的婦女委員，在一九二五年才有百分之三・五，至一九二七年已增至百分之九・八。

以上的表格雖然稍舊，也能證明蘇俄婦女參政的人數增加，反觀我國各種大會中，要幾個婦女代表不過是點綴點綴的意思能了，至於各鄉村中的婦女，根本不懂什麼是參政，比起蘇俄來，相差不也太多嗎？

所謂男女平等這個字眼，船來中國才不過三十餘年的歷史；過去數千年中，婦女完全是附屬於男子的，易經上稱：「乾道成男，坤道成女，」又說：「天尊地卑，乾坤定矣，卑高以陳，貴賤位矣；動靜有常，剛柔斷矣。」詩經上有一首斯干：「乃生男子，載寢之牀，載衣之裳，載弄之璋。其泣喤喤，朱芾斯皇，室家君王。乃生女子，載寢之地，載衣之裼，載弄之瓦。無非無儀，唯酒食是議，無父母詒罹。」禮記中的內則篇：「子生，男子設弧於門左，女子設帨於門右。三日，始負子，男射，女否。」男尊女卑的情形，至此可見一般。男子們為防犯女人脫掉奴隸的制度，及生育的泄慾的機械，規定了若干法則，儀禮中喪服篇：「婦人有三從之義，無專用之道；故未嫁從父，既嫁從夫，夫死從子。」又禮記郊特牲：「婦人，從人者也，幼從父兄，嫁從夫，夫死從子。」周禮天官：「九嬪掌婦學之法，以教九御：婦德，婦言，婦容，婦功。」這是指后妃說的，一般婦女却也應用，禮記昏義：「是以古者婦人先嫁三月，……教以婦德，婦言，婦容，婦功。」婦德婦言婦容婦功作什麼解釋呢，女誡道：「幽嫻貞靜，守節整齊，行已有恥，動靜有法，是謂婦德；擇詞而說，不道惡德，時然後言，不厭於人，是謂婦言；盥浣塵穢，服飾鮮明，沐浴以時，身不垢辱，是謂婦容；專心紡織，不好嬉笑，潔齊酒食，以供賓客，是謂婦功。」又內則上說：「女子十年不出」，「七年男女不同席」，「女子出門，必擁蔽其面，夜行以燭，無燭則止」，「男不言內，女不言外；非祭非喪，不相授器」「深宮固門，閽寺守之；男不入，女不出」；曲禮上說：「男女非有行媒，不相知名，非受幣，不交不親」「寡婦之子，非有見焉，弗與為友」，女子許嫁，纓，非有大故，不入其門，姑姊妹女子子已嫁而返，兄弟弗與同席而坐，弗與同席而食」。大清刑律上：「凡妻妾與人通姦，而本夫於姦所親獲姦婦姦夫登時殺死者，勿論；若止殺死姦夫者，姦婦依和姦律斷，當官價賣，身價入官。本夫姦所獲姦，登時將姦婦殺死，姦夫當時脫逃，後被拏獲到官，審情是實，姦夫供識不諱者，將姦夫擬絞監候，本夫杖八十。」其他關於奴隸婦女拿婦女不當人的紀載很多，禮記內則中或女誡中隨便俛拾就是。

除此之外，更想了一種麻醉的虛榮的辦法，便是節烈

的旌表，凡是貞女，烈女，節婦，烈婦，加以表彰，這種巧妙手段，虧男性怎麽想來着！

頂毒辣的是，「宗教」這東西，也被男人們利用了；佛教傳入中國是在漢朝時，印度根本便是一個頂汚蔑女性的國家，他們主張，凡是修佛的，必須斬斷七情六慾，女子是最能惹起恩愛的，所以婦女便被視爲毒蛇，汚穢而又惡魔的。如此，婦女不僅是被當做奴隸和生育的泄慾的機器而已，更被認爲是一種危險物了。因之男子不怪自己好色，却說女子以色惑人，什麽「一顧傾人國」，亡國的重責也會推到女人身上去，眞是汚蔑得無以復加，直到現在，重男輕女的現象還是照舊，可見數千年來封建傳統的舊禮教思想是多麽濃厚而深入，這種責任不能推諉在別人，祇是我們做婦女運動的人未曾努力是了。

據說娼妓的起源是在戰國時候，管仲設女閭三百，那是專門給兵士們預備的，其實那時的奴婢制度早已形成，封建勢力最雄厚的時候。漢帝外傳上說：漢武帝始設營妓，以侍兵士之無妻室者。可見當初公妓之形成，乃是專制君主的一種暴力所强迫，也不是甘心樂意，也不是受經濟的壓迫。

至今，一般談娼妓的來源，因爲中國人口男多女少（亦有說女多男少），這不盡然，蘇俄也是男多女少，可是在未行五年計劃之初，許多成年女郎嫁不出，一般做女婿的，非常故意的苛刻需要大批的妝奩賠送過去，才允許要過去。原因是那時每一個男子祇能維持一人的生活，而女人仍是寄生份子，祇能消耗，不能生産，如今，這種現象恐已無有，因爲他們已經都參加了生産工作了，不勞働的婦女已然絕跡，賣淫的婦女自然不會存在的。

所以男多女少，雖也是我國娼妓多的原因，但是極其輕微，主要的還是婦女未爭得與男人經濟平等的地位，沒爭得參加生産勞働的機關。

在蘇俄，法律上對於賣淫婦是無罪的，因爲他承認這是社會經濟制度的缺陷。他們所處治的乃是賣淫的媒介如妓院及引誘販賣者，所以在一九二三年，蘇俄內務人民委員會與保健人民委員會，曾訓令各地方官廳如下面的取締方法：

（一）因爲淘汰冗員，而解雇婦女的時候，對於婦女中

沒有經濟保障的人，（有幼兒的獨身婦女，妊娠等）須特別慎重。勞動保護課，勞働合作，首先擁護上述種類的婦女利益，而對於經濟方面最無力的婦女勿使流爲娼妓。

（二）注意未熟練婦女的失業。

（三）爲了失業婦女，以及從其他地方移住新都市的婦女，設立寄宿舍，取締浮浪婦女。

（四）在青年勞働人民勞働合作，青年同盟，學校及軍隊內普遍的宣傳接近娼妓的危險。

以上是預防的取締，行政的取締：

（一）實行賣淫的地方，行政方面須嚴重監督，加以取締；取締賣淫是實行擁護婦女的精神，不論什麽地方，切勿與娼妓競爭。

（二）賣淫的媒介，經營賣淫的人，須澈底的取締。

（三）設立免費診療所，澈底醫治性病。

一九二四年內務委員會又有取締賣淫的訓令與各地公安局：

（一）揭破發達賣淫的主要原因——妓院，爲了消滅榨取妓女的罪，所以立即封閉。

（二）指出賣淫的媒介經營媒介所的人，處以刑罰。

（三）嚴重監督公家娛樂場所，不使妓院化。而公安局實際的取締更嚴：

（一）繼續不斷地監視一般娛樂所，就是咖啡店，酒館，茶館等，警察有隨時檢査的權利。

（二）所謂「家族洗澡」，或在夏季的時候，兩旁植樹的道路，公園，及其他地方，須不絕的監視。

（三）如有妓院嫌疑，雖個人住宅，亦須檢査，絕不許大意地忽略過去。

由此證明，蘇俄禁絕娼妓的方法，乃是根本上使他們沒有賣淫的機會。

同樣，我國的娼妓問題，也不是治標的辦法所能解決的，非從治本方面解決不可。縱使在治標上解決，也決不會見效的。

我們知道，除了城市中的娼妓的後備軍是一些寄生的不勞働的婦女外，便是鄉村中失業的農婦了。農婦的失業原因，不外軍閥內戰，苛捐雜稅，以及帝國主義者經濟的

侵略，吮骨吸髓地把他們的血汗吸食了去，使他們沒法生活下去，以至於，才含羞帶臊地出賣肉體。

明瞭了娼妓發生的根本原因，然後知道：除非我們知識份子的婦女，深入婦女下層去，喚醒他們，使他們參加反帝抗日的鬥爭，反對軍閥內戰及苛捐雜稅的運動，如此，方能督促政府能爲婦女們進行關於有利於婦女的一切建設，使各個婦女都有工作，都有飯吃，然後，在教育上，衛生上，逐漸地追上男子的水平線，娼妓自然會消滅於無形。否則，祇是徒勞而無功。

眼見得農村經濟破產，婦女們失業增多，這還不足塡滿帝國主義者的貪慾，反而進一步的武力佔領土地，抗日反帝的鬥爭武力，僅有四萬萬五千萬的一半的男人是不行的，剩下的這一半婦女們要急速地參加了去，這是千載一時的好機會，成功了不僅能解決了娼妓問題，整個的婦女問題都會迎刃而解了。

五九于北平



中國目前之娼妓狀況及其救濟方法

黃麗輝

娼妓問題爲目前中國社會上最難決的一個問題；雖然報章上雜誌上關於娼妓問題研究，指不勝數，政府已明令禁止，但直到現在，絲毫未發生效力，公娼取消，私娼又起，所以我們要想澈底的解決，對於娼妓目前狀況，必須有深切的認識，就好像醫生在開方前須先考察病症一樣，目前所謂一般社會學家，大都愛談藥方，而忽略病症，這是根本錯誤的。

我現在將目前的娼妓情形詳細地分析一下，一一述之如左；

A.公娼——就是得政府的特許，依照行政機關所准設娼妓立院手續，按期納捐，在妓院方面，有所謂樂戶執照捐，貧民捐，樂戶捐，在妓女本身方面，有妓女月捐，妓女牌紙費，妓女衛生檢驗費等等，並由內政部註册，社會局登記，這種娼妓的來源，多半由於經濟的貧困，受不住生活的壓迫，本來做父母的人，誰肯把他親生的女兒送到火坑裏去？操皮肉生涯呢？做女兒的，又誰肯離開父母姊妹到那黑暗地獄的妓院去呢？所以我覺得一個母親把他自己的女兒送到妓院，或是一個女郎不顧一切投身到妓院，或是因丈夫的窮困，不得不免强實行那賣淫的勾當，以維持生命，或是不幸被無聊的男子所誘騙，而被賣入妓院，或是妓女本身無路可走，終於操此營業，總之他們之所以做娼妓的最大原因，乃是經濟的問題，同時也可說是爲解決民生問題。

B.私娼——就是非公開的賣淫的一種結合，這種娼妓的發生，也多半由於貧窮的原因，或是青年守寡，遺下來的兒女，無法維持，爲了子女的前途計，忍辱含羞去操那賣淫的生涯，或是因爲父母年高，無力奉養，或是因爲丈夫失業，無以爲生，不得不毅然決然地去幹那非人類的勾當；不過像這種爲了養活父母或丈夫

而犧牲的娼妓，很值我們的敬仰與欽佩；可是我們應當從速設法使他們脫離火坑！

C.集娼——就是將許許多多的妓院聚於一指定地點，向當地政府請求登記，並繳捐納稅的義務，此種制度倒易於管轄：不過分子的良莠不齊，此種娼妓的來源，多半由於社會上環境的誘惑，爲虛榮心所驅使，在二十世紀號稱文明的社會，「節儉」二字，早已置之度外，奢靡的風氣逐漸增高，意志不堅强的女子，安能不心爲所動呢？眼望着那些塗胭脂抹粉的女郎，吃的是珍肴美味，穿的是綾羅綢緞，住的是高樓大厦，那有不垂涎三尺呢？爲了慾望的滿足，去實行那神女的生涯。

D.散娼——就是無組織的單身女子，自由居住，操不正當的營業，不受任何限制，行動上又絕對自由，此種娼妓的來源，多半由本身的浪漫，或是被人誘惑遺棄，去將自己的皮肉做商品，賣給人家滿足性的要求，像這類娼妓，國家根本就無法禁止，對於社會上的害處爲最大。

我們從上面的情形看來，可知娼妓發生的原因，或是直接受經濟的影響，或是間接受經濟的壓迫，又有受環境影響的。入蒼則蒼，入黃則黃，是人類的本性，無疑的，那些母親做娼妓的，他的子女受着環境的引誘，終日所接觸的，都是些淫蕩行爲，而且老娼妓(指女兒的母親)也恨不得小娼妓（指娼妓的女兒）一變而爲「搖錢樹」來養老，不消說娼妓變成他們世襲的營業了！

這上面的四種娼妓，在社會上最爲普遍，倒處皆是，我們從表面上看來，娼妓的生活是驕奢淫逸，其實他們處境的可憐，更非我們預料所及！長得漂亮善於應酬的，稍爲自由，生活稍爲舒適，其他的娼妓，比囚犯都不如！鴇母管理的嚴緊，娘姨跟隨的緊切，的確半點自由也談不到，尤其是上海四馬路上的野鷄，在雨雪交加的嚴冬深夜，站立着等待客人的來臨，那種拉客生涯，比禽獸都不如，倘使未能達到鴇母的目的，鞭撻是逃不了的，不幸染了梅毒，一生就此葬送，試想，這種痛苦，是不是墮入十九層好比地獄！我們既明瞭目前的娼妓狀况，對於補救的方法，也可對症下藥了！我們對於娼妓的救濟，又可分爲二種

；一爲治標的方法，一爲治本的方法，

治標的方法可分爲三項來說；

1.娼妓的取締——取締娼妓是廢娼根本解決的一種，固然廢娼要剛柔並用；但是取締娼妓是一種剛的積極辦法。

2.檢查娼妓與醫治娼妓——有很多的娼妓，一染了梅毒，總不敢宣佈，又無錢去醫治，末了，自身痛苦不用說，還要連累嫖客的妻子兒女，間接影響國民的種族，所以檢查與醫治對於救濟娼妓是必經的途徑。

3.設立救濟院——專門收納娼妓，他的最大目的，使一般娼妓養成一種謀生的技能，遇有相當的機會，爲其改嫁，則娼妓身心上有所歸宿！

治本的方法，亦可分爲三項來說；

1.使其經濟獨立——中國女子爲娼妓的原因，完全由於經濟上未能自立，我們既想根本救濟，非提倡女子職業不可，使之經濟上能以安然度日，同時於各地設立大公司，工廠，容納所有娼妓，天質聰慧的，使之經營商業，買賣貨物，較爲拙笨的，使之爲女工，如此，娼妓的經濟非但可以獨立，國家方面也多一部份人生產，同時對於社會風氣亦可改善，豈非一舉之得？現在法律上雖已規定女子有繼承財產權，這也是解決女子經濟問題的一個新出路。

2.增設娛樂場所——音樂俱樂部，公共花園，公開無線電收音機，游泳池，運動場，體育館等等的設備，使那些因無聊而狎妓的青年男子，有正當的娛樂，無形中使娼妓的潛勢力，逐漸減少。

3.建設完美家庭——即提倡美滿的家庭生活，注重配偶的選擇，提高結婚的生活，增加家庭的常識，本來嫖客方面，多因家庭婚姻的不滿，加之受舊禮教的束縛，不能脫離，於是祇好到妓院鬼混，解決性的枯燥，生活的煩悶，所以要想廢娼必須建設完美家庭，倘使我們中國每個家庭都充滿着幸福，愉快，則妓院亦絕對尋不到嫖客的足跡了！

一九三三脫稿於成都。

國際譯報第三十六期目錄

英美帝國主義與南美戰爭……西傘尼
英俄國交的危機……嘉治隆一
十字路口的西班牙……鄭桂泉譯
法國軍備概觀……高山
蘇聯婦女在生產中之責任與地位……華波譯
馬克司主義與美學……保淡

編譯者：國際譯報社編譯所
發行者：南京成賢街107號國際譯報社發行所
定　價：
半年六冊　六角五分　半年二十六冊　二元四角
全年十二冊　一元二角　全年五十二冊　四元五角
零　售：每冊一元二角

公娼制度可行乎？

維譽

娼妓問題，爲社會問題中最嚴重而最難解決之問題。其具普遍性世界各國無處無之。自繁華都市以至窮鄉僻壤，莫不有其寄生；尤其在我國晚近十數年來，農村崩潰，產業凋零，加以道德淪亡，政治腐敗，以致娼妓更形充斥。都市中蓬頭粉面，徘徊于街頭巷尾者，莫非其類。卽數十家之小村落，亦有操皮肉以謀生者。此種現象旣影響于婦女運動之前途，復爲犯罪之淵藪，造成社會之不安，民族之衰頹，其嚴重性有過于其他社會問題者，實不容吾人所忽視也！

至言娼妓之形成原因，異常複雜。一方固由於人類自然之劣根性，他方亦自有複雜之外界原因，如經濟道德政治等問題，實助長其發展。固有如許之原因。故對于此問題之解決，實非易之。自來一般社會改造家深思竭慮，謀有以剷除之政府當局，亦嘗取締矣，非但毫無成效，而此娼妓問題更形嚴重。最近政府當局，感於完全剷除之不易，而謀限制之方法，卽開放娼禁，取締私娼是也。此種飲鴆止渴，以誹攻誹之辦法，吾人深以爲非惟無效，且流弊更甚焉。何以言之？其理至明，蓋開放娼禁，私娼轉爲公娼，乃換湯不換藥，娼妓非惟不能減少，且因旣可公開賣淫，再不若未開禁前之畏首畏尾，自易招引一批失業之婦女，趨入此途。故娼妓之增加，爲勢所必然之事。就另一方面言，一般人民在禁娼時代，因狎妓乃違法之行爲，常被處罰，有傷廉恥，因之稍稍自愛者，有所顧忌，常裹足而不前，結果直接減少犯罪，間接影響娼妓之發達。今一旦開禁，狎妓而爲不犯法，自可逍遙自在享樂於脂粉市場，其結果浮游者終日沉醉于淫窟，稍自愛好者亦無所顧忌，將徘徊于所謂「娼妓區」。則民族精神之衰頹銷沉，將更甚于今日。日娼妓因供不應求，影響其事業之發達，誠有出于吾意料之外，因而此限制娼妓而開放娼禁之辦法，反增重問題之嚴重性，豈易兒戲哉?!

以上所述乃就事實方面言公娼制度，誠不可實行。今再就法理人道，民族健全，婦女運動諸方面觀察，更可知公娼制度之不可實行也。

(一)先就法理言：凡一文明國家，其人民無論男女，皆應使得良善之生活，養成優美純潔之風俗習慣，造成整齊之社會秩序，因之各國皆有禁止妨害社會秩序善良風俗之法條，取締不正之營業。娼妓藉賣淫為生，所行者皆猥褻行為，顯然有礙于社會之風俗，為造成健全社會優純風俗計，自當厲行禁止，萬不能因禁止之不易而弛禁，而實行公娼加以與法律之目的背道而馳。故從法理方面言，娼妓亦為其他犯罪行為，不能因某種犯罪，雖加以處罰，而仍有發生，卽從而不罰。例如因殺傷罪之多而廢止處罰之條文，鴉片之流毒甚廣，而許可公賣，公理未泯，人心未死，任何人皆知其不可也。

(二)次就人道方面而言：人道為立國之本，民族之文野，於以分焉。方今世界各國，莫不競競于人道主義之提倡。若殘忍暴虐之禁止也，童工女工之保護也，老弱殘廢之救濟也，舉凡斯類，我國亦極注意，而獨對于娼妓生活，視若罔聞，殊不知世界不人道之事，莫過于娼妓生活。彼輩迫于生計，墮入青樓。卽不能營獨立之生活，無些許之自由；內受鴇母之鞭責，外遭狎客之蹂躪。本是天生麗質轉而為形容枯槁之人；本極健全之身體，隨而惡疾染焉。此種慘狀，稍留心者莫不知之。至謂『娼妓生活係出自願，』誠不知何所見而云然?!試觀為娼妓者，無一非貧寒之女，謀生乏計，困而出此。彼富室婦女甘心為娼則未之前聞也。卽可知其說之蔑視女子人格。茲更舉兩事，以明此說之謬誤。好惡之心，人皆有之。娼妓亦人也，同具此心。今謂『娼妓出于自願。』則彼必好其所好者、惡其所惡者，而事實則反是。卽鄙俗粗鄙惡疾染身之輩，娼妓為經濟所迫，亦不得不受其蹂躪。此謂自願也烏乎可?!休息工作，誰不願有相當之自由。而娼妓生活則不然。雖以疲憊之身，風雨之夜，冰雪之時，炎熱之期，亦不得不出而應接。此謂自願也又烏乎可?!吾人試調查彼輩情形、莫不唏噓歎息，自怨生不逢辰，由此

即可知其精神之痛苦，實際生活之不人道。反觀工廠之女工，工作時間過長者，法律即加以限制，保護。而此輾轉于慘無人道之活地獄中之娼妓，轉而放任之，其何歧視之甚也！人道主義云何哉?!說者又謂私娼如此黑暗，實行公娼，即可加以干涉，改良其生活。此種計劃，又何能解除娼妓精神上之痛苦，而恢復其人格?!況干涉改善，亦非易事。且公娼制度實行，更有不人道者二事：即公娼實行後，因限制之故，必徵收花捐。彼以皮肉之所得，從而剝削之，豈非更不人道乎?即使政府當局明白表示不徵花捐又烏能保昔日敲詐私娼之徒不復藉端敲詐公娼耶?!此其一。娼禁開放之後，施行檢查染有惡疾者，即不准再為娼。則此輩被革除之娼妓將何以為生乎?就首都言，首都娼妓三千，月查一次，日查滿百，誰能保證其檢驗認眞?即使設所專管其事，誰又能担保花柳淋濁之不蔓延而絕跡?此其二。此可知公娼更不如私娼，則吾人為人道計，惟有設法拯救，又萬不能因無法挽救而更陷之于深淵也。

(三)再就民族之健全言：世界最易消磨人之志氣者，莫過于聲色場中。任何倔强之人物，一入彀中，即不顧一切，流連忘返。古今來不少英雄豪傑，因之斷送一身事業，實為明證，形成吾民族隳廢之精神，此實其一大原因也。況娼妓濃裝豔抹，專以媚態引人，具無限之誘惑性，意志稍弱之青年，自易墮入迷網，試就上海一隅而言，不知斷送多少有為之之青年，可不懼哉?!在私娼時代，法令森嚴，人存戒心，不敢公然冶遊，則其為害也淺。今一旦娼禁開放，則此人肉市場，將成為人民沉淪之處所。各界人士，棄事業而不顧。性慾旺盛之青年學子，亦將荒廢學業而嬉戲。隳廢之風，披于全國。民族精神，從而消沉殆盡，欲一國之强盛難矣哉！故公娼之為害實有甚于鴉片。正宜設法禁止，以保民族健全之精神。況吾國正值國難嚴重之時期，更宜瀕絕一切奢侈淫逸，領導全國人民養成刻苦節欲之精神，以復興吾銷沉之民族。今竟有人提倡公娼制度，誠不識其用心何在矣！

(四)最後就婦女運動前途言：男尊女卑之觀念，已深中于

吾民族之心理，婦女受數千年壓迫，時至今日，政府明定男女平等之原則女子地位，始稍見提高。溯輕視女子之心理，皆由于視女子爲玩物，無獨立之人格。此種謬誤之心理，已爲事實所打破。男女平等之原則，已成爲現在社會之天經地義。吾黨總理倡之于前，覺悟婦女又力求解放于後。于是有女權運動之發生。欲達男女平等之目的，自在提高女子之地位，回復女子之人格，打破往昔尊卑之謬誤觀念，此實爲婦女運動之最要工作。故對于侮辱女性者，剷除之；陷身卑賤者拯救之；尤對于娼妓生活，認爲婦女之莫大污點，深思極慮，有以除去之；而公娼之說興，謂爲阻撓婦女運動之前途，實不爲過。蓋娼妓以其身體供男子之玩弄，操皮肉以謀生。正易啓人之輕視。此污點不去，男女平等之目的實難達到。故爲婦女運動前途計。實不容公娼制度之存在也。

總上所觀，可知公娼制度之不可實行，事理顯然。乃當局不察，以禁娼之不易，不如公開，實自暴露其弱點也。鴉片公賣之呼聲盛極一時，卒爲社會輿論所制裁而未實行，吾知萬惡之公娼制度，亦將因社會人士及婦女界之呼號而不見諸實行乎？吾願各界齊起消滅此社會弱點，更願行政當局三思之。

一九三三・五・七・於南京・

開放娼禁之理由安在？

無名

娼之爲害，固夫人而知之矣，小而言之，使一般青年曠時廢業，傾家敗產，大而言之，傳染梅毒，貽害子孫，影響民族，種種危害，固不一而足也。然則娼宜嚴禁杜絕，遑論其公與私之判別耶？

邇者首都黨政軍警機關固積極主張開放娼禁，且從事於籌備矣，彼臬臬然詔於人曰，首都自禁娼後，實際上毫無効力，結果公娼廢止而私娼增加，坐令京市商業窳敗，民生阢隉，且無以便利行旅，而市政未獲繁榮，因此婦女失業不能解決生活問題，愈甘墮落，而社會之淫風日熾，花柳之流行繁殖，欲其消弭險象，保護人種，惟有設法改良，實行檢驗，此公娼制度所以汲汲於開放也。

就然的立場而論，狎妓非道德行爲，現號稱文明國家與社會中，絕對不能容娼妓有立足之餘地，矧首都係全國政治之中樞，闡揚革命文化之策源地，中外觀瞻所繫，然則娼當嚴禁之不暇，又焉能留此大汚點以爲國家與民族之羞恥與危害歟，若因市面蕭條，商民坐困，而欲藉此振興商業，調劑金融，殊不知娼禁一開，則奢淫成習，廉恥喪盡，傷風敗俗，莫此爲尤，是猶飲鴆而止渴也，彼號稱賢明主張廉潔之當軸諸公，際茲東北風雲，日趨險惡，蜩螗國步風雨飄搖，乃竟不作支撐危局與挽回頹俗之想，而反蹂躪人權，忍令幾許沉淪孽海可憐無告之女子，永墮於萬劫不復，不能力自振拔之地位乎，竊謂國難臨頭，舉國上下，安能宴安逸樂，縱或利慾薰心，醉生夢死，又何至甘冒不韙，自貶人格，留政治之汚點，隳禮教之大防以至於此！

總之，在此時期而開娼禁，良屬毫無理由，官廳設竟弛禁，則負維持治安與改良風化之責任安在？且彼私娼又豈能必其盡化公娼以受檢驗而減流毒乎？主張人道主義，提倡婦女待遇之革命政府之下，吾人不敏，請延頸拭目以觀其究竟矣！

大夏大學週報第念三期目錄

中華民族之智識太低……平言

華府會議之展望?……潘子微

聽到了風雲兒希德拉的演說……抱璞譯

論「推克諾克拉西」與中國……何德明

風氣改造論……陶愚川

再與黃平夷論學詩書……陳柱尊

民衆教育論文集稿序……葛尚德

她的最後一封信……莫如玉

校聞

第念四期要目

日美在太平洋之對立……潘飛

教死書和死教書……陶愚川

論同鄉會……平言

戴承之被捕後之感想……人云

文藝創作與天才……何德明

古詩十九首的研究……陳開璚

格物釋中……陳柱尊

職業教育問題研究……莫如玉

錦標前後……王漂民

蘇州記遊詩三十七首……劉策華

校聞

訂價

每期一分　半年二角　全年四角

寄費另加　郵票代用

訂閱處

上海中山路

大夏大學週報社

賣淫救國論

所非

溯自「國難臨頭」救國宏論，風起雲湧，不勝枚舉，其中主要者，計有要人偉人的剿共救國，四維救國，經咒救國，鴉片救國；闊人貴婦人的遊藝救國，歌舞救國；商人的販賣東洋貨救國；高等華人的亡國救國，然而事實上救國論自救國論，國難自國難。却是爲什麼緣故呢？淺而又顯的是，不能洞切時弊。九一八之夜張家軍爲什麼不戰而退？他們難道眞如無知百姓所說的無抵抗主義的信徒麽？斷斷不是！萬萬不是！他們沒得他們少帥那麽的左擁右抱，明星舞女，他們不高興，所以他們不戰就退了——反之，二十一個月來日本兵爲什麽所向披靡？他們豈眞全是神兵？他們有營妓，他們有共樂所，他們高興了，所以他們所向披靡了。有妓可押，叫他們怎麽不高興？因此，我們知道這癥結並不在乎將士忠勇不忠勇，實在乎性慾問題的解決不解決。

「天無絕人之路，」我大中華民國命中不該淪亡，這個重要的癥結，在萬人莫知莫覺之中，終於被賢明的首都市當局發現了。他們鑑于張家軍的因不高興而不戰而退，鑑于日本兵的因高興而所向披靡，尤其是鑑于年餘來政府大員的因不高興而把「整個計劃」耽擱，「長期抵抗」敷衍，故而毅然決然，聯合黨政軍暨各界大集議，急切進行 霹靂一聲倡出「復娼」的救國大計，並定於七月一日實行開放娼禁，這是多麽値得歌頌多、値得欣幸的事啊！而今而後，吾人將眼看革命同志的熱情有所寄托，黨國要人的精神不復枉費于京滬道上，眞眞的心高興兮努力從公，神無勞兮專心謀國，挽救國難在此一舉。

惜乎首都一隅，私娼有限；京師冠蓋，需求無窮，爲避免求過於供而使救國機會人人均等起見，惟有希望倡議諸公，百尺竿頭更進一步，擴大賣淫宣傳，開闢娼妓來源，不特命私娼改爲公娼，即良家婦女，亦必勸其改行，而其中最首要最好的能有人以身作則，行跳入火坑轟轟烈烈，演一齣爲國犧牲的空前奇劇時，我們小百姓將恍然大悟曰：三民主義不能救國，救國的原來還是花姑娘，偉矣哉花姑娘！大矣哉花姑娘！於是同聲喊道：

花姑娘萬歲！

專載

京市婦女會反對解除娼禁之文電

自京市黨政軍警各機關有合商開禁娼妓之消息傳播後，市婦女會籌備會即起而反對，除派代表攜帶呈文至市黨部市政府請願外，並另呈行政院一文及蔣委員長一電以為呼籲之助，茲分別錄其文電于左。

一　上蔣委員長電

南昌蔣委員長鈞鑒，竊以娼妓為社會病態，惟有設法消除。廢娼主張，早為世界學者所公認。京市禁娼，已歷五載，突有奸商呈請開禁，納稅抽捐。市府誤信讒言，將予照准，若果實行，良屬飲鴆止渴，不獨摧殘女性，蹂躪女權，而且違背本黨第一次全國代表大會宣言，對內政策第十二項之主張；及第二次全國代表大會關於婦女運動之決議。本會為救濟婦女起見，全體會員，向政府請願，並條陳四項救濟辦法，一，由黨政軍警及婦女團體，各派員每日檢查，如發現私娼即送入救濟院收容。二，擴充救濟院，以為救濟之所。三，由黨政軍警婦女團體，共同籌辦大規模婦女工廠，收容若輩入內學習工藝。四，經費由黨政軍警婦女團體共同籌劃。敬懇鈞座維持人道，保護女權，轉電京市當局，俯順本會請求，駁斥奸商提議，進行廢娼辦法，實現本黨對婦女之主張與決議。迫切陳辭，不勝企禱之至。南京市婦女會婦女救濟會叩銑。

二　呈行政院文

呈為呈請轉飭南京市政府嚴申娼禁取締私娼以安社會而肅風紀事，竊本市為古帝王之都，南朝金粉，自昔繁華，娼妓之盛由來漸矣。自我國府定都以還，乃有倡禁之議，良

以娼妓之爲物，不僅有礙首都觀瞻，且有窩藏盜匪，擾害地方安寧，傳染病菌，遺毒種族生存種種弊端，至民十七政府爲遵照本黨第二次全國代表大會之決議，明令禁止，並限命娼寮妓館停止營業，當時首都民衆，莫不額首稱慶，以爲從此久積流毒，將永無復現之時。倡禁以來，五年於茲，第以市政府只知消極禁止娼寮營業，未能顧及娼妓生活而謀安置之道，以至公娼廢而私娼猶盛，是以秦淮道上，每於夜深人靜之際，時演拉客捉妓之趣劇，市政當局猶不思挽救之道，惟施強罰，而一般私娼亦惟有四出招攬，以謀補益，故罰金愈多，私娼愈盛，而其生活亦愈苦。遞演迄今，私娼足跡，幾遍全城，有識之士，目覩現像，莫不悚然以懼，咸以値茲國難當頭，前線警報頻傳，後方又復危機四伏，而首都所在，尙有白晝行刼鬧市之事實發生，似此狀況，不惟有傷首都市莊嚴，亦且動搖國本，故目前首都緊要工作，要在秩序之安寧，而安寧秩序，要在安輯流亡，但彼輩野性難馴，且積性好吃懶做，專藉盜賊爲生活，藉娼寮賭窟而棲止，是以保持首都安寧，使無賴亡命之徒，無所託足，勢必非禁娼禁賭不可。本會有見及此，爰擬具辦法四項，（見附件）呈請市府採擇施行，執意正値居民翹盼政府厲行禁絕娼妓之際，乃有一般無賴之徒，妄造私娼加多，報告，煽惑市民心理，轉移當局視線，建議開放娼禁，市政當局竟由懷疑而有開放之擬議，本會爲婦女界之代表，不忍坐視首都地方秩序之紊亂，黨綱毀墮，且首都爲全國都市之表率，如果冒昧開放，則我國娼禁 將從此絕跡，流毒所及，影響女權運動與民族生存者深而且巨，故毅然作反對之表示，以促市政當局之反省，同時分別呈請

鈞院暨

中國黨部，懇予俯念首都安寧，民族存亡之關係，轉飭南京市政府，嚴申前令，取締私娼，並妥謀善後，以安孤苦無告之貧弱婦女，不惟使此久墮孽泥者以慶重生，即國家民族之安危，女權運動之前途，莫不利賴焉。謹呈

行政院院長汪

三　呈市黨部市政府文

呈爲呈請事，竊據近日本京各報所載。黨政軍警四機關聯

席會議，對本市娼妓將有實行開禁之說，殊令人駭異。查娼妓惡習，不唯有傷風化擾亂社會秩序，且有辱沒女權影響，故中央第二次全國代表大會，有廢娼之決議。因此政府奠定東南，而爲全國中樞之首都，於十七年即下令禁娼，其時娼妓絕跡。淫風漸減，嗣以政府無善後救濟之方，及禁令未能切實厲行之故，而娼妓爲生活所迫，既無謀生之道，自不能坐以待斃，是以陽奉陰違，公娼變爲私娼。政府亦置若罔聞、雖時派警兵檢查，即有拿獲，亦不過罰金數元而已。掩耳盜鈴，以致私娼充斥，遺害地方，今當局因禁娼未能收效，即毅然開禁，無異因噎廢食，殊非善策。如劃分娼區，設所檢查，更無異獎勵人民冶遊宣淫，與過去設立公娼，抽收花捐，有何區別？此風一開，則一般娼妓狎客，更無顧忌，淫風自必日盛，社會將無安寧之時，且首都爲全國模範，首都開禁，則已禁之省市，亦必聞風繼起，此不獨影響首都已矣。

查娼妓之發生，大多由於生活所迫，故救濟爲目前要途，而禁令更不宜稍示弛懈。所以在消極方面，應救濟已陷身爲娼之婦女，使其生活有所寄託。積極方面，應嚴禁婦女爲娼，並爲貧苦女子謀生活出路。兩會爲維持風化，保障人權提高婦女人格起見，故堅決反對解禁，實行廢娼運動，茲將兩會對於禁娼後之救濟辦法略擬四項於下

(一)由黨政軍警婦女團體各派員嚴密檢查，如發現私娼，即送往至救濟院收容

(二)請政府將現有救濟院內之婦女教養所擴充以作暫時收容之所

(三)由黨政軍警婦女團體共同籌備一大規模之婦女工廠，收容彼等入內學習各種工藝

(四)關於以上一切經費，由黨政軍警婦女團體共同籌劃。用特具文呈請

鈞會府採納切實施行，俾娼妓陋習得以革除，女權實現庶有望焉。謹呈

南京市市黨部執委會

南京市政府

南京市婦女救濟會籌備會啓

京婦女會招待新聞界記事

▲報告反對開放娼禁之經過及理由

南京市婦女會籌備會，於五月一日下午二時，假世界大飯店招待京市新聞界，到各報館通訊社記者四十餘人，由該會委員唐國楨主席，報告招待旨趣，繼由該會委員劉亘丞，李峙山，分別演說開娼之流弊，及反對理由，末由記者答詞，至四時餘始散，茲誌各委報告詞大意如次。

唐國楨報告　南京禁娼始於民國十七年，係根據二全代表大會決議，由市政府執行，當時市長為劉紀文，在未頒令以前，婦女協會，曾呈請市政府，將以前所收花捐，創辦一大規模婦女工廠，藉資救濟，蓋南京花捐，每月可收三千八百餘元，以年計之，則有四萬五千六百元，提取一年收入，作工廠基金，相差無幾，其後禁令頒佈後，市政府對此建議，並未採納，因缺乏救濟之故，致脫離火坑之婦女，莫由生活，遂輾轉變為私娼，形成社會之一種嚴重病態，遷演五年之久，歷任市政當局，對此問題，抱不聞不問主義，任其自然變化，有時嚴厲執行禁令，亦不過派警抓拿，罰鍰了事，放出以後，仍操舊業，私娼未享受絲毫救濟利益，而政府反添一筆罰金收入，此次市政當局召集政軍警聯席會議討論開娼問題，本會站在婦女立場，為維護女權救濟婦女痛苦，曾根據種種不能開禁之理，具呈請願．并擬具四項救濟辦法，呈請當局採納，四項辦法，即(一)由黨政軍警婦女團體各派員檢查，如發現私娼，收入救濟院收容，(二)請政府將現有之救濟院內之婦女教養擴充，以作暫時救濟之所，(三)由黨政軍警婦女團體共同籌辦一大規模婦女工廠，收容彼等入內肄習各種工藝，(四)關於一切費用　均由黨政軍警婦女團體共同籌劃，此四項辦法，本會亦不能認為絕對完善，惟希望政府能向救濟途徑前進，如另有更進一步之完善救濟辦法，則尤婦女界與本會所殷切歡迎也。

劉巨全報告　略謂，「娼妓爲社會病態，亦即婦女界之汚點，京市當局，因禁娼不得法，私娼充斥，現在擬計劃開放，其所持理由，爲根據商人之請求，(一)繁榮市面，(二)禁絕私娼，今對此兩點，加以簡單說明，(一)南京商業之凋敝，另自有其原因在，固非幾個婦女爲娼，即可造一新經濟狀況，假使亦說若能成爲理由，則救濟中國現在之窮困，直可令全中國婦女悉操是業，即予亦願跳入火坑，再充實言之，全世界經濟到如此恐慌時候，亦可令全世界婦女爲娼，即可解決，又何必召集經濟會議，財政會議，聘請專家設計方案解決乎，(二)私娼之充斥，乃純粹爲一種社會問題，並非公私問題，近據調查，北平漢口上海各埠公娼林立，各達數百家，妓女皆數千名，但北平一埠，除公娼外，私娼更多至三四千反超過公娼一二倍其他各埠亦然，由是可知公與私，並無關係，救濟辦法，乃實爲此中之樞鈕，日前政府某當局，曾對予箴言，謂娼妓爲一種無法解除之病態，各文明先進國，如英之倫敦．法之巴黎、妓院林立，娼妓到處皆是，當局亦無法使之絕跡，不過嚴格檢驗，防遏害于社會而已，予當加以駁斥，謂中國爲實行三民主義之革新國家，係前進的非後退的之不能以文明國家落伍病態而作時髦的效力，再者禁娼乃出于政府之明令、尤應貴在一貫實行」云云。

李峙山演說　略謂「今日當局，所持開娼之理由，已由唐劉兩同志報告，日前本會向市政府請願，當局所答覆各點，前後極爲矛盾，如某當局於市府對於娼禁問題，係採(一)檢驗，(二)救濟，(三)劃分區域，只收檢驗費，不收花捐．此種辦法，即係直接開放，何能諱言爲禁娼，今就「開」與「禁」問題之利害，申明三點，(一)私娼額數雖衆，但可用救濟辦法，使之減少，譬如禁烟，政府雖禁而不能斷，但爲數可以逐漸減少，假使不禁而開，則一定較禁爲多，毫無疑義，(二)解決一般性慾問題，亦非開娼所能濟事，勞苦同胞，每日苦力收入，不過數角，生活不給，何能有此閒錢，解決性慾，至政府公務人員生活安定，各人儘可帶家眷，無須宿娼，大學生在求學時代，正可誥誡節性慾所耗之精神，用之於學業。以此類推，社會並無開娼之需要，不過爲一般貪污土劣造消閒尋歡之所而已，尚有一點，開娼以後，影響一般夫婦間之和好，家庭之雍睦良爲重大之影響」云云。

雜錄

致京市婦女救濟會的一封書

敬啓者，我國數千年來向以男性爲中心的社會，女子則處於奴隸地位之不如，幸得中國國民黨推翻滿淸建立民國，始規定男女在法律上政治上教育上一律平等；因此女性在名義上才獲得與男性一般之權利，然揆諸實際情形，仍還是遼遠得很。

、最近本京市政府借着商人以繁榮市面的請求，不惜推翻政令，摧殘女權，竟由數度的集會，將成開娼之事實，際此未來之頃，有不得不爲 貴會告者，緣 貴會職司女權之保障與發展，焉肯坐視一般無知女同胞之身體直接爲人操縱營業買賣，使之沉淪不拔，間接影響於婦運之前途發展，關係至鉅，責有所歸，非僅派代表一次即可卸消責任，如不能達其挽回之目的，則應力爭到底，甚至以二萬萬女性之聯合強幹，亦不能退讓分毫，僅就管見所及，爲 貴會略一陳之。

自由戀愛，本屬諸男女自由權之一種，亦爲法律明白所規定，若必假龜鴇之壓迫，將女性視同貨物，藉以斂錢，商人從中取利，政府享受稅捐之收入，不啻視女權爲無物，等法律於具文，此應請 貴會據理力爭者一也。

政府在過去既已忍痛告禁數年如一日，方法雖有未善，主張不爲不堅，一旦弛禁，未免暴露革命政府之弱點，若能從改良方法入手，如拘獲私娼則送往救濟院教養，嚴辦一切龜鴇，剷除警局罰款流弊，多設工廠以救濟無業貧民，則所有私娼充斥花柳病猖獗等等問題，自不難迎刃而解，何取於假開娼之名而行補偏救弊之實。試問

開娼之後，誰能保其私娼絕跡花柳病爲之斷根乎？此應請貴會據理力爭者二也。

按照經濟原理而論，欲求繁榮市面，勢必增加生產，而消費亦必用之於生產消費，庶幾社會財裕，日有增加，市面始能活動繁榮，今以開娼爲繁榮市面之原因，殊屬令人迷惑不解。因娼妓嫖客均爲不生產之浪費者，同時龜鴇女傭等亦爲不生產之消費者，似此消費多而生產少，則市面惟有日形枯竭，而一般墮落及失業者將日見加多，社會愈趨惡劣，所謂繁榮市面，是不啻飲鴆止渴，吾不知當局者是何居心，此應請 貴會據理力爭者三也。

綜上三點而論，已足供抗爭之理由，用特不揣冒昧，幸希垂督是禱，此致

首都婦女救濟會常務委員均鑒

婦女一份子揮淚上言　四月二十二日

世界販賣婦女之調查

◎中國居第一位

◎多數鬻于勾欄

哈瓦斯社日內瓦電，國聯會兒童及青年保護諮詢委員會，將遠東販賣婦孺調查團所造具之報告書，提出審查，調查團主席江森氏，出席發言，將報告書中所列事實及建議，擇要陳述，大意謂販賣婦女，盛行於近東小亞細亞及遠東，所販賣之婦女，以遠東種族爲最多，其中中國婦女居第一，日本婦女次之，高麗婦女又次之，此外馬來，安南，暹邏，菲利濱等處，婦女，爲數較少，小亞細亞與近東各地，如印度，伊拉克，波斯，及西利亞婦女，亦有被販賣者，至於西方婦女之販賣於東方者，從前頗盛，近年以來，已顯見減少，據各處警察當局供給之消息，經調查

原文献残缺

原文献残缺

箇中人語

眞

自從娼禁問題發生，研究的人們，意見不一，大約除了極少數男子，以自己立場爲主體的贊成開禁以外，恐怕不論男女，祇要是眞正熱心社會問題的人，沒有不加反對的。作者因爲要研究這個問題起見，遂從種種方面調查，以便明瞭此輩眞實狀況，但是這種材料也不容易找到。恰巧右鄰搬來了一家，有一個可憐的女子，正是此輩中人物，是被壓迫而墮落者。偶詢其墮落的原因，彼乃謂一言難盡，有機會當細細寫把你看，三日後，即授我亂紙一束敍述身世甚詳，頗足爲一般之代表。爰爲整理，以賞其鳴，庶關心彼輩生活者，有所參考、亦一記事小說好資料也。下面就是他的原文。

我是一個人間地獄的生活者，我每於夜闌人靜，萬籟俱寂的時候，我的一切，像電影般地映過我的眼簾，因此，我總是整晚的不能入睡！我也曾想過，人生就是這樣你爭我奪，我有你無的得過且過的東西，我又何必追求什麼快樂？夢想什麼現代的物質文明呢？但是我雖這樣想，我回憶我的過去，我憤慨我的將來，我總感覺一種莫大的恐懼和痛苦，我總覺得冥冥中有人在這樣地叫着：

『如此生涯，生不如死!?』

哦！如此生涯……，我細味這句話，使我覺得異常興奮！有時，我想自殺；但是，我又覺得「死」，未免辜負我的「生」！所以我決定要在我的「如此生涯」中，找出我的生路！現在我把我的過去寫出來！讓一般同情我輩的人士，知道我們的痛苦，或者能替我們找出一條生路，那就是我

們墮落地獄者的唯一顧祭了。

我姓朱，是江蘇江北人，因爲是九月生的，取名菊英，也有叫我小菊的。這或者是以我的身體弱小的關係吧。現年十九歲，我的父親是一個讀書的人，任我們本鄉的小學校國文教員多年，母親在生了我的時候，就死了。我是由奶媽撫養，我在四歲時候，我的父親和一個女人認識了。不久就做了我的繼母，這個人雖然長得不錯，確是他的身家不甚清白，性情非常的壞，每日除化裝外，不做其他事情，弄得全村的人都認識他。我父親每次勸戒他時，他不但不聽，反被他侮罵一頓，父親也是無可奈何。後來也就不管了。他對我更不用說了。有一點非不對　就打罵，每日總不見他有笑容，我的奶媽，因爲與他不相容洽，也被辭退走了。我的生活，更加一種苦痛，因爲奶媽在時，我繼母對我雖然不好，但是他隨時可以予我安慰！他把我當他自己的女兒一樣，我的一切，都由他照拂，我病了，他是整天整夜的伴着我，有時病重了，他急得連飯都不能吃，還流了不少的眼淚，所以他去了，等於離開了我的親娘一般地悲傷！我的繼母，見着這種情形，不但不加愛憐，反咒罵我。使我更傷心起來，我只好藏着沒有人的地方哭泣，父親有時看見我哭得可憐，帶我出去玩玩，或是教我寫字讀書，因此漸漸感覺讀書有趣，每日不斷的念着，看見父親下了課回來時，必攜着書去問他，父親見我很聰穎，就帶着我到學校去讀書，那時我的年齡才七歲，考入了初小二年級，全班同學年齡，算我小，確是我的功課每期考試，總是在全班之上，進步特別快，因此我的父親，對我特別痛愛！他說我是才女，只要我努力，將來是有希望的，我當時聽了父親的話，心中很高興，對於功課更加用功。同學和先生們都很愛我，所以我對於同學好似是我的兄弟姊妹，對於老師們如同父母一樣，學校的生活，過得非常暢快！但是，回家後，就如老鼠見了猫一般，一句話也不敢說，總是一個人坐在寢室裏練習功課，以避免他的利鋒。不料他故意尋些麻煩來說我對他不親近，背着父親罵了許多無意識的話。有一次，吃晚飯，無意間，打破一個飯碗，打得我周身沒有一塊好皮肉。我知道我父親是很怕他，所以也不敢向他訴說，只好咒咀我的命運。抱頭痛哭而已。

到了民國十四年，我才十二歲，我的父親因爲被敗兵拉去挑東西，經過兩月，他才回來，弄得骨瘦如材，脚也腫得要潰爛了，我眞是替他難受！我也想不出法子來，只好陪着他老人家哭，我的繼母仍是每日坐在隣家打牌、也不回來招呼父親，只有我一人在他身邊侍奉，因此我也就從此沒進學校去。父親的病，整整的有兩年，他也就拋開了他的愛女而升天了。

父親死後，家庭一天一天的不好，我的繼母對我更殘酷，家中一切大小事情，都給我一人做，稍有不對，打罵俱至，眞過的是非人生活。在第二年的春天，我的繼母，忽然對我特別的親熱，穿吃，都比從前關心多了。那時我私自歡喜，我相信這是我不抵抗的感化成功了。不料他藉故要帶我到縣城裏去找工作，來彌補家用，我當時聽了，當然是沒有什麼不同意的，並且我也很想到縣城去看看熱鬧，因爲聽了隔壁的王媽說：縣城比鄉下好多了，有好的穿，有好的吃，還有戲看，我聽到繼母要搬到縣城裏去住，我雖然沒有表示，心裏却十二分的高興！

我們到了縣城裏以後，是住在我繼母的朋友家裏的一間小屋子內面，這間房子不僅小，而且黑暗，又濕臭，我眞是有點難受，我幾次要和繼母說，搬回家去，可是，我終不敢開口，這樣的生活，過了幾個月，我的繼母和一個姓王的同鄉認識了。那個姓王的，是一個靠賭吃飯的朋友，我繼母認識了他，他就代我們租了兩間房子，還有一間廚房，起初住得很和安，但不到幾個月，他就和繼母打鬧，他不僅不養活我們母女，還要我們來養活他，同時我繼母又吃上了大烟，所以生活就一天一天的困難起來了。於是他們就意想天開，請了一個教師，教我唱戲，每日以唱來生活，雖然感覺下賤，總比以皮肉來生活的，要高一等，誰知我的繼母，和姓王的，他們是得寸進尺，他們看見我年齡也大了，姿態也長得不錯，他們就逼着我操皮肉生涯，我當時誓不依從。他們於是用種種方法來誘惑我，我仍不聽，他們就用威逼的手段對付我，苦打，不把飯給我吃，可憐孤苦伶仃的弱女，怎樣能抵抗他們呢。唯一的出路，只有逃，却是出門，就不知天南地北並且他們對我防範得很嚴密，不易逃出這個羅網，一夜，等着他們睡得很甜密時，我就偷偷的跑出來，想逃至我的同學家中去，剛

走了幾步，又被他們捉住了，於是又痛打一次，打得我一身是血，後來沒有法子，只有勉强依從他們的指使，卑賤的生活過了幾個月，我的身體就不如以前的健康，並且生了一個暗疾，每於客人的橫蠻之下，不知忍受了多少的痛苦！暗流了多少的血淚！民國二十年的水災，我的繼母和姓王的，以災後的縣城，生意蕭條，乃遷居滬濱，到上海以後，我的生活，更感受痛苦，尤其是在雪地冰天，半夜三更，蹀躞於街頭巷尾，眞是有饑寒交迫，求生不得，求死不能的景况呵！

去年冬天，我的繼母聽到首都娼禁快要開了，於是邀着我的姨媽帶着幾個姊妹們來京，起初因爲還未見明令，不敢進城，只好寄寓下關，今年二月，才搬到城裏，三月來，生活的困苦，爲有生以來所未曾容受，因爲我到街上拉客時，總是十有九是空的，不是沒有客，就是客不來，並且我覺到我的繼母和姓王的，這幾年來，一切的生活費，却是喫我以皮肉換來的錢維持，但是他們看到一天沒有客：就冷潮熱諷，或是打罵，他們這種沒有心肝的人，眞是使我痛恨！同時，我是一個身體健康的女子，並且讀過書，寫得字，如果不跳進這個火坑，我雖不能說有什麽造就，也决不會像現在這般地任人蹂躪了。我愈想愈氣，愈氣愈感覺痛苦！我想拚着我的命，和我繼母與姓王的鬥一個死活，我又想逃，但是，拚命嗎？那是無疑的，只有我死，逃嗎？到那裏去？况且倘若正式開禁，更是不知何時才能跳出火坑，大約非到死而後已了。但願我這個痛苦自述的呼聲，能够引起熱心社會問題者的注意，認清了我們的生活多是被壓迫的。很少很少是自願的。或者能把救濟我們的方法，改換一下，能使我們眞正脫離地獄生活，那眞是功德無量的啊！

家庭的障礙

張佩文

『芬！你近來功課忙嗎？怎麼許久沒有到我家來呢？』麗芬的表姐靜筠問伊。

『近來忙極了，又煩極了，所以你那裏也沒有去，』芬躺在沙發上一面摺着手絹，一面說。

『你忙的是什麼？煩的是什麼？我覺得你的環境很好，不應當煩！』

『唉！表姐！你那裏知道呵！外面看來我是個無憂無愁的少女，其實我一時也不快樂你想我家庭是這樣的不睦，怎能使我不煩悶！』麗芬縐着眉毛嘆着氣說。

『你兄嫂不和為的是什麼事？在他們結婚的時候不是很相愛的嗎？近來姑母也好像與他們不和？』

『你們還不知道麼？不就是為的那妓女——小金花——本來我兄長不是，以前與嫂嫂很好，自從有了那小金花看見嫂嫂就不高興，好像看見仇人似的，夫婦感情一點也沒有，我嫂子也是傻，明知道我哥哥變了態度，其實也可以離婚，而他不願意離婚，不離婚，就馬糊點了，他又不，每天只在家鬧，他鬧我也不恨，就可恨他不應向着我母親鬧，表姐！你說可笑不？他怪我母親沒有教訓兒子，你看這是多麼滑稽的事，已長成人的兒子嫖妓，做母親的如何能管得了，在早幾天他對我母親說為什麼不教訓兒子，不罵兒子，我母親也沒理會，後來他更說他們夫婦不和，是我們造成的，我聽了氣極就問他，夫婦不和為什麼怨我們，有能力就能御丈夫，他聽了知道沒有道理，就大哭大鬧起來，這時正遇着兄長回家，他又不敢哭罵了，表姐！你說令人氣不氣，』

芬！這真氣人！但你嫂嫂也可憐，一個舊式女子，他心目中還是覺得丈夫是天，所以不敢同他直接吵。離婚後是不能生活，并且他絕不會願意離婚的。這只怪男女不平等，致有這娼妓產生，你哥哥的愛人——妓女——現在仍當妓女嗎？』

『在沒禁娼前是正式的妓女，禁後是變成私娼，現在政府又快開娼了，還不是又當公娼，我眞恨我哥哥爲什麼迷戀這樣蛇蝎一般的妓女，爲他犧牲精神，犧牲金錢，犧牲夫婦愛情，眞太不值得！』

表姐！我聽人家說，姐夫也要嫖妓，並且有一次一個月沒在家住是不是？』

『是有這事，現在他在家裏調養，因傳染了梅毒，近來還不大去，不過我眞氣極了，幾次想同他離婚，但是想到有兩個小孩，離婚後小孩難以安排，放在他家吧？不放心，自己養活，生活不能維持，所以終是沒有這勇氣，』

『娼妓眞是個魔鬼害得人因他分離，因他失去性命財產，』

『可不是！現在政府又要開娼了，這不是好像提倡教民衆多去嫖娼麼？』

『他們不過是爲的多收幾個錢進項，就沒有顧及到社會安寧，他們口頭說的漂亮，爲的是民族生存——減少梅毒者——其實在沒有禁娼以前患梅毒的仍是很多，禁娼以後梅毒患者雖後減少，是因沒有具體基本方法，所以沒有收到大的效果，假如要有一個完善治本方法，我相信必定能夠完全禁絕！』

『對啊！前天我與一個友人談到這問題，他說社會上有娼妓必不能安寧，反之欲求社會安甯，必定廢除娼妓，但娼妓產生是有幾個原因，一、工業幼稚，經濟破產，二、天災流行，不能生活，三販賣人口，鴇母逼迫，娼妓有此來源，遂成社會流毒，我們現在要廢除娼妓，必在澄本清源，方能收到效果，否則開禁都無關係！我們基本救濟方法，必定要做幾樣事，就是一，創設大規模婦女工廠，二，嚴辦龜鴇及販賣人口者，三成立多數婦女學校，假若三個救濟能實行，我覺得娼妓必能夠廢除！』

『表姐！你那朋友主張很對，但是我們政府不會是這樣辦？』

『我覺得政府是不會這樣辦的，但是我們民衆應當去督促他們！若督促不能成功，就用相當方法去對付，芬！你覺得怎樣？』

『表姐！你主張是很對的，我們應當努力的幹，爲個人爲社會，都應當努力的！我們家要不是哥哥爲了這個妓

女，又何至於一家不和到這樣呢。唉。妓女眞是家庭的障礙呀！我們非要努力的剷除他不可。」

『芬！今天談的很久，我要回去了，關於這個問題，我們改天再來同你確實的討論，」

『好！表姐！再會！』



文藝

聞道

社英

聞道南京市。公娼不日開。龜奴翹首盼。鴇母笑顏來。國難何妨急。閒情未肯灰。金錢無所用。好向妓門堆。

聞道南京市。私娼日漸多。枕衾羅鬼蜮。脂粉幻妖魔。國破寧堪痛。城傾大可歌。有人談德政。千古永難磨。

聞道南京市。弛娼別有方。欲擒姑故縱。待抑且先揚。戢絕文明迹。還昌黑暗光。爲求民福利。開禁又何妨。

娼妓開禁
果爲救時
良策乎？

德政

革命的程序，是由於破壞而建設，其主旨大概是除舊佈新，換言之，就是將腐敗的不好的去掉，另換適合時代潮流人們需要的以代替，所以建設的任務是非常重大而緊難，并不僅是造幾條鐵路開幾條汽車路就算盡建設能事的。凡是有利地方人民，與地方人民所需要的事事物物，執政者稍稍顧到，稍稍舉辦，那也在建設之類，建設的範圍，本來是廣闊的。

首都是全國的模範，一切建設成績，革命精神，素來就比各地發達。瑣屑事且不去提他，就拿劉市長拆屋改建寬闊馬路的事講，當時被拆屋的主人，雖然感受痛苦，但是從此以後，馳騁大道的市馬，却又有許多人歌功誦德稱便利呢。有破壞才有建設，這是公例不可逃的啊！

首都畢竟是全國模範，市政的努力真是無微不至，劉市長功成身退，固然千古流芳，而歷任的市長，也莫各有其成績，足以使市民景仰，為全國模範。即如娼妓問題十七年破壞的時候，雖然是覺着有害社會，予以禁止，但是到了現在。要過渡到憲政時期的建設時代，自然不得不把他重行建設，因而有解放娼禁的研究。由市政當局領導黨軍等各機關研究其利弊，為觀察點的不同，因而不能得民衆了解；不過民衆的不了解，或者也是程度關係，目光短淺，不知遠利的原故吧？其實民衆的意見，左不過是意見而已，今日之羊我為政，祇要有以利國福民，在這個積極建設時期，還不努力的建設嗎？古人說，民可使由之，不可使知之，為政者自能破除一切阻礙，勇往直前的向建設

路上走！

語云，風行草掩，上行下效，又說上有好者下必甚焉。首都開放娼禁，各地必有從而提倡獎勵娼妓之一日。妓業發達，會當有時。育蠶祠嫘祖，木匠師魯班，倡始者將來的豐功偉績，一定可以豎紀念碑，又何止一時被地方欣誦認爲德政呢？



定價表

每月一冊	全年十二冊

零售	每冊大洋一角五分	郵費 國外八分 國內日本朝鮮不加費

預定 時期	冊數	書價連郵費 國內	國外
半年	六冊	八角	一元四角
全年	十二冊	一元五角	二元五角

空函定閱恕不照奉

新疆蒙古日本照國內計　香港澳門照國外計
郵票代價十足使用但以角以下爲限

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一
特等	底封面之外面	四十元		
優等	封面之內面及對面正文首篇封面及底面之內面	三十二元	二十元	
上等	正文前	二十六元	十六元	十元
普通	正文中 正文後	二十元	十三元	八元

廣告概用白紙黑字　如用色紙或彩印價目另議繪圖刻圖工價另議連登多期價目從廉欲登廣告者請移玉或通函本社發行部接洽

二十二年五月出版

編輯兼發行者　婦女共鳴社　南京成賢街六十三號　電話三一九三五號

通信處　八條巷十四號

印刷者　文心印刷社　電話二二四七五

代售處

本京　中央書局　世界書局　民智書局　花牌樓書局　拔提書店　中華新書社　金陵書館　正中書局　神州國光書社　京華書局　萃衆圖書社　中國書局　國際譯報社　中南書局　上海書店　益新書局　鍾山書店

廣州　民國日報館

上海　民智書局　蓬萊市場　五洲藥房分銷處　校經山房　民智書局　作者書社

北平　好望書店

天津　大公報代辦處

杭州　古今圖書店

成都　華陽書報流通處

重慶　重慶書店

本刊徵稿規約

一　本刊爲公開研究婦女問題之刊物，歡迎社外同志投稿并酌給酬金。

二　投稿不論體裁惟以有關婦女問題者爲限。各地婦女運動之經過，現狀，以及有關婦女問題之風俗紀述尤爲歡迎。

三　本刊徵稿分二種。(甲)普通投稿，由投稿者自擇題目投寄本刊。每千字酬金一元至四元。或酌酬本刊若干期。(乙)徵文，由本社先期公佈題目，徵求讀者撰文。酬金於公佈題目時規定。

四　投稿者請注意下列各點——(甲)未經聲明并附寄郵票之稿件概不退還。(乙)字跡應淸晰明白，不可用鉛筆寫，不可寫兩面。(丙)投稿者請自將眞姓名住址另紙寫明以便通信并寄酬金。

五　本條例不適用時，本社得隨時改修之。